



SINGLE-BURNER CAMPING STOVE

(GB)

SINGLE-BURNER CAMPING STOVE

Operating and safety instructions

(FI)

YKSILIEKKINEN RETKIKEITIN

Käyttö- ja turvallisuusohjeet

(SE) (FI)

CAMPINGKÖK MED 1 BRÄNNARE

Drift- och säkerhetsinstruktioner

(LT)

TURISTINĖ VIRYKLĖ SU 1 DEGIKLIU

Eksploatavimo ir saugos instrukcija

(LV)

KEMPINGA PLĪTĪŅA AR 1 DEGL

Lietošanas un drošības norādījumi

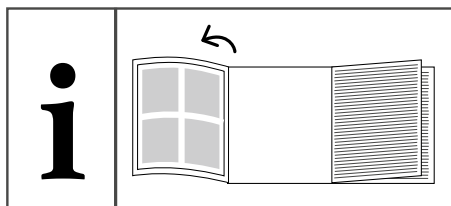
(DE)

CAMPINGKOCHER 1-FLAMMIG

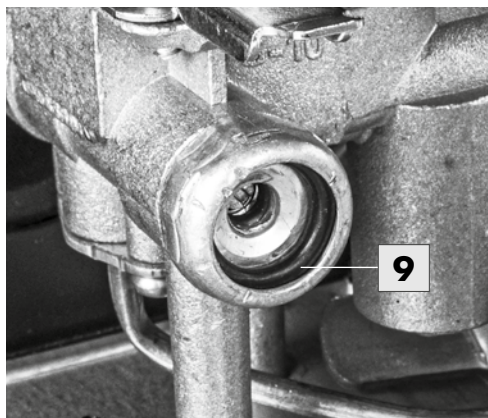
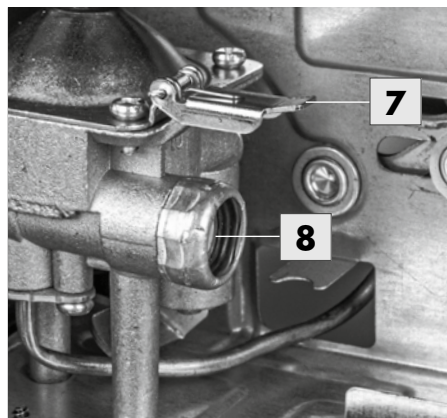
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

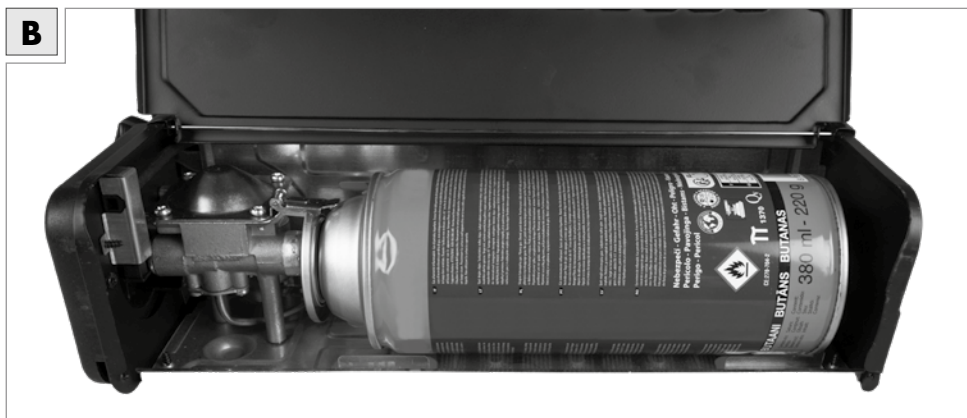
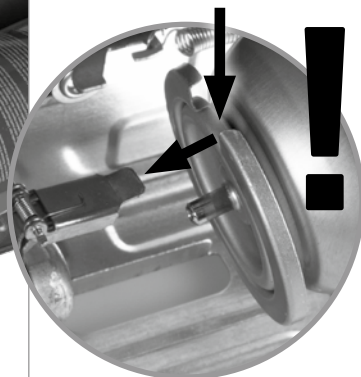
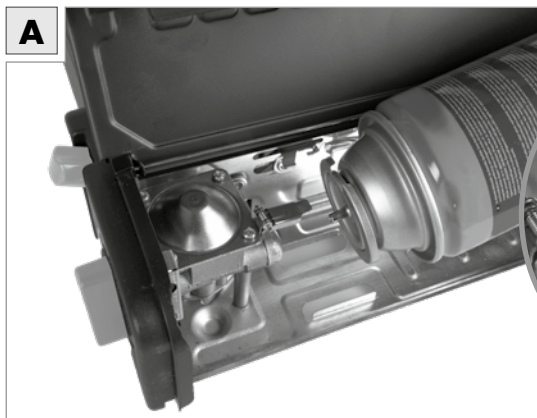
IAN 506735_2507

(GB) (FI) (SE)
(LT) (LV) (DE)



GB	Operating and safety instructions	5
FI	Käyttö- ja turvallisuusohjeet	14
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	22
LT	Eksploatavimo ir saugos instrukcija	30
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	38
DE	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	46





Contents

1. Introduction	6
Symbols used	6
Scope of delivery / Parts designation	6
Technical data	7
2. Safety	7
Intended use	8
General safety instructions	8
3. Before use	9
Selecting the gas cartridge	9
Fitting the gas cartridge	9
4. Use	9
Switching on and off, adjusting the flame	9
Removing and replacing the gas cartridge	9
5. Safety equipment	10
Folding side protection	10
Pressure-sensitive safety equipment	10
6. Maintenance, cleaning, storage and transport	10
Maintenance and repairs	10
Cleaning	10
Storage and transport conditions	10
7. Declaration of conformity	11
8. Recycling	11
Packaging disposal	11
Disposing of camping stove and accessories	11
Disposing of gas cartridges	11
9. Warranty	12
10. Service / Supplier	12

1. Introduction

Important: Read these instructions carefully to familiarise yourself with the appliance before connecting it to the gas cartridge. Keep the instructions in a safe place so that you can consult them at a later stage.

Congratulations on the purchase of your new camping stove. You have selected a high-quality product. These operating instructions are an integral part of the product. They contain important information on safety, use and disposal. Be sure to familiarise yourself with all operating and safety instructions before assembling and using the product for the first time. Use the product only as described and for the specified areas of application. Please hand over all documents to third parties when passing on the product.

Symbols used

The following symbols and signal words are used in these instructions, on the camping stove, the accessories or on the packaging.

 **WARNING!**

Indicates a hazard which, if not avoided, can result in death or serious injury.

 **CAUTION!**

Indicates a hazard which, if not avoided, can result in minor or moderate injury.



This product complies with all the applicable legislation of the European Economic Area



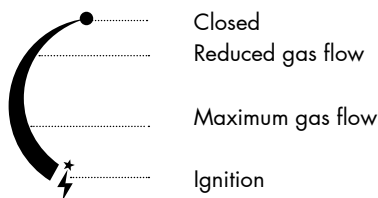
Various disposal and recycling pictograms. The product and packaging must be disposed of in an environmentally-friendly manner and in accordance with the regulations. Please observe the disposal instructions in the "Recycling" section.

Scope of delivery / Parts designation

(See illustrations on fold-out page)

- 1** Burner
- 2** Pan supports (4x)
- 3** Folding side protection
- 4** Cartridge compartment cover

- 5 Gas control and ignition button. Positions:



- 6 Cartridge lever. Positions:



- 7 Flap for cartridge slot

- 8 Gas inlet

- 9 Seal (internal)

- 10 Storage case (without illustration)

- 11 Operating instructions (operating and safety instructions) (without illustration)

Technical data for the single-burner camping stove, IAN 506735_2507

Manufacturer:	Smartmaxx GmbH
Appliance description:	Single-burner camping stove, IAN 506735_2507
Model number:	SMX-CK1-01
Appliance type, category:	Butane appliance, direct butane pressure category
Gas type:	Butane; Category: direct pressure.
Gas cartridge:	This appliance shall only be used with the Kemper "Type 577" butane cartridge, the Nola "Art.-Nr. 707" butane cartridge or the Campinggaz "CP 250" butane cartridge. Only use outdoors or in well-ventilated areas. Read the instructions before using the appliance. It can be dangerous to attempt to connect other types of gas cartridge or container.
Nominal heat load / consumption:	2,1 kW / 150 g/h
Use:	Only use outdoors or in well-ventilated areas
Pan / pot diameter:	12- 23 cm



2. Safety

Read all safety warnings and instructions. Failure to comply with these safety instructions can cause serious injury. Keep all safety information and instructions for future reference. Please also hand over all documents to third parties when passing on the camping stove.

Intended use

This appliance is designed for preparing and heating food in the hobby and leisure sector. The device may only be used outdoors or in well-ventilated spaces and only according to the instructions in this manual and not for any other purpose. All other uses or any alteration to the device are deemed improper and can lead to property damage and even personal injury. The manufacturer or vendor assumes no liability for damage caused by improper or incorrect use. The device is not intended for commercial use.

General safety instructions for the single-burner camping stove, IAN 506735_2507

- Check that the seal  (between the appliance and the gas cartridge) is present and in good condition before connecting the gas cartridge.
- Do not use appliances with damaged or worn seals.
- Do not use appliances that are leaking, defective or not working properly.
- The appliance may only be used outdoors or in well-ventilated spaces. The national requirements apply
 - to the supplying of combustion air and
 - to avoid the build up of dangerous quantities of unburned gas.
- The appliance must be used on a horizontal surface on which its operation is not restricted (free from dry grass, sand, etc.)
- The appliance must be used at a safe distance from flammable materials. A minimum lateral safety distance of 0.5 m must be maintained from all nearby surfaces (walls) and objects, as well as a minimum safety distance of 1 m from objects positioned above the appliance.
- Never place two stoves closely beside one other. The above-mentioned safety distance must be maintained at all times.
- Make sure that the ventilation slots in the cartridge component cover  are free at all times.
- Gas cartridges must be replaced in a well-ventilated area, preferably outdoors away from all potential sources of ignition such as naked flames, pilot lights and electrical cooking appliances and away from other people.
-  **WARNING!** When replacing the gas cartridge, check that the burner  has gone out completely before loosening. Risk of explosion!
-  **CAUTION!** The gas cartridge could be hot. Risk of injury!
-  **WARNING!** Remove cookware from the camping stove before replacing the cartridge. Risk of injury!
-  **WARNING!** If gas is leaking from your appliance (smell of gas), take it outside immediately to a place with good air circulation and no sources of ignition, where the leak can be located and repaired. Only check the leak tightness of your appliance when outdoors. Never use flame to locate a leak, use soapy water instead!
-  **WARNING!** If a pressure-sensitive safety device is triggered, this means that a critical level has been reached in the gas cartridge and the appliance must not be used until it has cooled down completely. The pressure-sensitive safety device cannot be bypassed.
-  **CAUTION!** Accessible parts may be very hot. Keep children and toddlers away from the appliance. Risk of injury!
-  **WARNING!** Do not use pans or pots with a diameter of less than 12 cm or more than 23 cm. Containers that are too small cannot be kept in a stable position, containers that are too large can cause a build-up of heat leading to overheating of the gas cartridge. Risk of explosion! Take care always to place cookware on a non-combustible, heat-resistant surface.

3. Before use

Selecting the gas cartridge

Only use gas cartridges that are suitable for the appliance. This appliance shall only be used with the Kemper "Type 577" butane cartridge, the Nola "Art.-Nr. 707" butane cartridge or the Campingaz "CP 250" butane cartridge. **It can be dangerous to attempt to connect other types of gas cartridge or container.**

Fitting the gas cartridge (figs. A, B and C)

- Gas cartridges must be fitted in a well-ventilated area, preferably outdoors away from all potential sources of ignition such as naked flames, pilot lights and electrical cooking appliances and away from other people.
- Make sure that the gas control and ignition button **5** is in the "closed" position.
- Make sure that the cartridge lever **6** is in the "released" position.
- Open the cartridge compartment cover **4** by folding it upwards.
- Check that the seal between the appliance and the gas cartridge **9** is present and in good condition.
- Remove the protective cap from the gas cartridge and keep it safe so that the gas cartridge can be stored at a later stage.
- Position the gas cartridge so that the flap **7** fits into the cartridge slot and the gas cartridge valve extends into the **8** gas inlet.
- Close the cartridge compartment cover **4**.
- Push the cartridge lever **6** down to the "locked" position. The gas cartridge is now firmly connected to the gas inlet **8** and the side protection **3** is folded up.
- Check whether the connection is tight by listening and smelling. The connection is not tight if you can smell gas or hear gas escaping. Take the appliance outside immediately to a place with good air circulation and no sources of ignition, and do not attempt to switch on the camping stove under any circumstances.
- The camping stove is ready for use once it has passed the leak test.

The camping stove is now ready to use.

4. Use

Switching on and off, adjusting the flame (Fig. D)

Proceed as follows to ignite the camping stove and adjust the flame:

- Make sure that the cartridge lever **6** is in the "locked" position.
- Turn the gas control and ignition button **5** anticlockwise until it locks into the "maximum gas flow" position.
- Continue to turn the gas control and ignition button **5** anticlockwise using a short, sharp hand movement until you hear a "click", repeating several times if necessary until the flame ignites. The camping stove is now burning at its highest level.
- Wait for around 30 seconds until the flame has stabilised and then turn the gas control and ignition button, if required, **5** clockwise towards "reduced gas flow" to obtain a smaller flame.

Proceed as follows to switch off the camping stove:

- Turn the gas control and ignition button **5** clockwise until it locks into the "closed" position.
- Make sure that the flame has gone out.
- Allow the camping stove to cool down before storing it away.
- Remove the gas cartridge from the camping stove as described below if the appliance is not going to be used for a long time.

Removing and replacing the gas cartridge



WARNING!

When replacing the gas cartridge, check that the burner **1** has gone out

completely before loosening. Risk of explosion!

Take care as the gas cartridge could be hot. Gas cartridges must be removed / replaced in a well-ventilated area, preferably outdoors away from all potential sources of ignition such as naked flames, pilot lights and electrical cooking appliances and away from other people. Proceed as follows to remove and / or replace the gas cartridge:

- Fold up the cartridge compartment cover **4**.
- Remove the gas cartridge from the camping stove.
- Insert a new gas cartridge as described in the section "Fitting the gas cartridge".

5. Safety equipment

Folding side protection

The folding side protection **3** prevents you from using a cooking pot that is too wide. If the cooking pot is too wide, the heat from the burner may radiate onto the gas cartridge causing it to overheat, which can lead to dangerous situations (risk of explosion).

- **Functionality:** when a downward force is applied to the side protection, for example due to the weight of a pan, it will fold down. At the same time, the gas cartridge is released from the gas inlet **8** and the flame goes out.
- As specified, only use pans or pots with a maximum diameter of 23 cm. This will prevent this safety equipment from being triggered.
- Never attempt to bypass this safety equipment.

Pressure-sensitive safety equipment

Pressure-sensitive safety equipment **8** is integrated in the gas inlet. This prevents the camping stove from being used if the pressure in the gas cartridge is too high.

- **Functionality:** The pressure of butane gas in the gas cartridge increases when heated. If the pressure in the gas cartridge exceeds a critical point, the gas cartridge is released from the gas inlet **8** and the flame goes out.
- If this happens, proceed as follows:
 - Allow the camping stove and the gas cartridge to cool down until they have reached room temperature.
 - Identify and rectify the cause of overheating or overpressure. This is usually caused by insufficient safety distances or blocked ventilation slots.
 - Only switch the camping stove on when you are confident that it cannot overheat again.
- Never attempt to bypass this safety equipment.

6. Maintenance, cleaning, storage and transport

Maintenance and repairs

- Do not make any alterations to the appliance.
- Check regularly for any damage to the rubber seal.
- Make sure that all connections are tight.
- Regularly carry out a visual inspection of the general aspects of the device and, if necessary, remove any contaminants such as sand, insects or grass.
- Regularly check the proper operation of the gas cartridge connection/release system.
- Contact our customer services in advance in the event of operating faults or necessary repairs (see below). (Point 10)

Cleaning

Clean the camping stove with a damp cloth if necessary. Do not use any aggressive abrasive cleaning agents, solvents or petrol. The camping stove and its accessories must not be sprayed with or soaked in water.

Storage and transport conditions

- Remove the gas cartridge when the appliance is not in use and store the camping stove and gas cartridge in a secure, cool, dry, well-ventilated place out of reach of children.
- Protect the camping stove and gas cartridge from sunlight and never expose them to temperatures in excess of 50°C.
- It is preferable to store and transport the camping stove with the storage case provided to protect it from damage.
- Only transport the gas cartridge with the protective cap on.

7. Declaration of conformity



The EU declaration of conformity can be requested from the manufacturer's customer service.

8. Recycling



Dispose of the product and packaging in an environmentally friendly manner and according to all regulations.

Packaging disposal



Sort the packaging materials properly before disposing of them. Cardboard goes in the waste paper bin, foil in the recyclable materials collection bin.

Disposing of the camping stove and accessories

Dispose of the stove and the storage case according to the regulations in force in your country. Hand in any unusable appliances for recycling at a recycling collection point. Do not dispose of the stove with household waste. Information on collection points for used appliances can be obtained from your local council, the public waste disposal authority or your waste collection service.

Disposing of gas cartridges

Make sure that the gas cartridge is completely empty and hand it in at a recycling collection point.

9. Warranty

Smartmaxx GmbH warranty

Dear customer,

This device comes with a three-year warranty from the purchase date. You have statutory rights vis-à-vis the seller of the product in the event of product defects. These statutory rights are not limited by our warranty outlined below.

Warranty conditions

The warranty period begins on the purchase date. Please keep the original receipt in a safe place. It will be required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the purchase date of this product, we will repair or replace the product or refund the purchase price at our discretion. This warranty service requires you to return the defective device with proof of purchase (receipt) within the three-year period, together with a brief written description of the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our warranty, you will receive the repaired device or a new product. A new warranty period does not begin when a product has been repaired or replaced.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not extended by the warranty. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage and defects present at the time of purchase must be notified as soon as the product has been unpacked. Any repairs made on expiry of the warranty period will incur a charge.

Scope of warranty

This device has been carefully produced according to strict quality guidelines and meticulously tested before delivery.

The warranty service applies to material and manufacturing defects. This warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered as wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches, batteries or glass parts. This warranty is void if the product has been damaged or improperly used, maintained or transported. All the operating instructions provided in this manual for proper use of the product must be observed. All uses and actions that are advised against or warned against in the operating instructions must be avoided without exception.

The product is intended for private use only and not for commercial use. The warranty will not apply in the event of abusive or improper handling, use of force and interventions that are not carried out by our authorised service branch.

Processing in the event of a warranty claim

Please follow the instructions below to ensure that your request is processed quickly:

- For all inquiries, please be ready to provide the receipt and item number (IAN 506735_2507) as proof of purchase.
- In the event of functional errors or other defects, please contact the service department named below first by telephone or email. If a product is found to be defective, you can send it postage paid with proof of purchase (receipt) and a description of the fault and when it occurred to the service address provided.

10. Service / Supplier

In the case of service and warranty, please contact:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
GERMANY
Hotline: +49 89 24 42 94 79
E-mail: support.gb@smartmaxx.info

Supplier:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
GERMANY

Sisällysluettelo

1. Johdanto	14
Käytetyt symbolit	14
Toimituksen laajuus / osien kuvaus	14
Tekniset tiedot	15
2. Turvallisuus	15
Tarkoituksenmukainen käyttö	15
Yleiset turvallisuusohjeet	16
3. Ennen käyttöä	17
Kaasupatruunan valinta	17
Kaasupatruunan asentaminen	17
4. Käyttö	17
Kytkeminen päälle ja pois päältä, liekin säätäminen	17
Kaasupatruunan irrottaminen ja vaihtaminen	18
5. Turvalaitteet	18
Taitettava sivusuoja	18
Paineherkkä turvalaite	18
6. Huolto, puhdistus, varastointi ja kuljetus	18
Huolto ja korjaukset	18
Puhdistus	18
Varastointi- ja kuljetusolosuhteet	19
7. Vaatimustenmukaisuusvakuutus	19
8. Kierrätys	19
Pakkauksen hävittäminen	19
Retkikeittimen ja lisätarvikkeiden hävittäminen	19
Kaasupatruunan hävittäminen	19
9. Takuu	19
10. Huolto/toimittaja	20

1. Johdanto

Tärkeää: Lue nämä ohjeet huolellisesti tutustuaksesi laitteeseen, ennen kuin liität sen kaasupatruunaan. Laita nämä ohjeet talteen, jotta voit lukea ne uudelleen.

Onnittelut uuden retkikeittimen hankinnasta. Olet valinnut korkealaatuisen tuotteen. Tämä käyttöohje on osa tuotetta. Se sisältää tärkeitä tietoja turvallisuudesta, käytöstä ja hävittämisestä. Tutustu kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin ennen tuotteen kokoamista ja ensimmäistä käyttöä. Käytä tuotetta vain siihen tarkoitukseen, johon se on suunniteltu, sekä ohjeissa kuvatulla tavalla. Jos luovutat tuotteen edelleen kolmannelle osapuolelle, anna mukaan kaikki tuotteeseen liittyvät asiakirjat.

Käytetyt symbolit

Näissä ohjeissa, retkikeittimessä, lisätarvikkeissa tai pakkauksessa käytetään seuraavia symboleja ja signaalisanoja.

 **VAROITUS!**

Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.

 **VARO!**

Merkitsee vaaraa, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen loukkaantumiseen, jos sitä ei vältetä.



Tämä tuote on kaikkien sovellettavien Euroopan talousalueen yhteisön säädösten mukainen

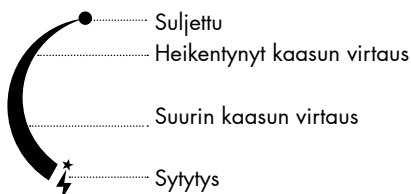


Erilaisia hävitys- ja kierrätys symboleita. Tuote ja pakkaus on hävitettävä ympäristöystävällisesti ja määräysten mukaisesti. Huomioi kierrätysosiossa olevat hävitysohjeet.

Toimituksen laajuus / osien kuvaus

(Katso kuva taitettavalta sivulta)

- 1 Poltin
- 2 Kattilan tuet (4 kpl)
- 3 Taitettava sivusuoja
- 4 Patruunalokeron kansi
- 5 Kaasun säätö- ja sytytysnuppi. Asennot:



6 Patruunan vipu Asennot:



irrotettu



lukittu

7 Patruunauran suojus

8 Kaasun sisääntulo

9 Tiiviste (sisäinen)

10 Säilytyslaukku (ei kuvassa)

11 Käyttöohjeet (käyttö- ja turvallisuusohjeet) (ilman kuvaa)

Tekniset tiedot koskien yksiliekkistä IAN 506735_2507 -retkikeitintä

Valmistaja:	Smartmaxx GmbH
Laitteen nimitys:	Yksiliekkinen retkikeitin, IAN 506735_2507
Mallin numero:	SMX-CK1-01
Laitteen tyyppi, luokka:	Butaani-laite, välitön butaanipaineluokka
Kaasun tyyppi:	Kaasun tyyppi: Butaani; Luokka: välitön paine.
Kaasupatruuna:	Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan Kemperin "tyyppi 577", Nolan "tuotenro. 707" tai Campingazin "CP 250" butaanipatruunoilla. Käytä ainoastaan ulkona tai hyvin ilmastoidussa tilassa. Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä. Erityyppisten kaasupatruunoiden tai kaasusäiliöiden yhdistäminen voi olla vaarallista.
Nimellinen lämpökuorma/kulutus:	2,1 kW / 150 g/h
Käyttö:	Käytä vain ulkona tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa
Kattilan/pannun halkaisija:	12–23 cm



2. Turvallisuus

Lue kaikki turvallisuusvaroitukset ja ohjeet. Noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen. Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjeet tulevaisuutta varten. Jos luovutat retkikeittimen edelleen kolmannelle osapuolelle, anna tällöin mukaan myös kaikki tuotteeseen liittyvät asiakirjat.

Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä laite on suunniteltu ruokien valmistukseen ja lämmittämiseen harrastus- ja vapaa-ajan tarkoituksiin. Laitetta saa käyttää vain ulkona tai hyvin tuuletetuissa tiloissa ja vain tämän oppaan ohjeiden mukaisesti eikä mihinkään muuhun tarkoitukseen. Kaikenlainen muu käyttö tai laitteen muuttaminen on määräysten vastaista ja voi johtaa esine- tai henkilövahinkoihin. Valmistaja tai kauppias ei ota vastuuta mistään sellaisista vahingoista, jotka ovat seurausta laitteen epäasianmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä. Tuotetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Yleiset turvallisuusohjeet koskien yksiliekkeistä IAN 506735_2507 -retkikeitintä

- Tarkista, että tiiviste **9** (laitteen ja kaasupatruunan välissä) on paikallaan ja hyvässä kunnossa ennen kaasupatruunan liittämistä.
- Älä käytä laitetta, jonka tiivisteet ovat vaurioituneet tai kuluneet.
- Älä käytä mitään laitetta, joka vuotaa, on viallinen tai ei toimi kunnolla.
- Laitetta saa käyttää vain ulkona tai hyvin ilmastoiduissa tiloissa. Palamisilman syöttöä ja palamattoman
 - kaasun vaarallisten määrien kerääntymisen
 - välttämistä koskevia kansallisia vaatimuksia sovelletaan.
- Laitetta on käytettävä vaakasuoralla alustalla, jossa sen toiminta ei häiriinny (vapaa kuivasta ruohosta, hiekasta jne.).
- Laitetta tulee käyttää turvallisella etäisyydellä syttyvistä aineista. Säilytä vähintään 0,5 m turvaetäisyyssivuttain kaikista vierekkäisistä pinnoista (seinistä) ja esineistä ja vähintään 1 m turvaetäisyyssivuttain yläpuolella oleviin esineisiin.
- Älä koskaan aseta kahta keitintä lähelle toisiaan. Yllä mainittua turvaetäisyyttä on aina noudatettava.
- Varmista, että patruunalokeron kannen tuuletusaukot ovat **4** aina tyhjiä.
- Kaasupatruunat on vaihdettava hyvin ilmastoidussa tilassa, mieluiten ulkona ja kaukana kaikista mahdollisista sytytyslähteistä, kuten avotulesta, sytytysliekeistä, sähkölaitteista ja kaukana muista ihmisistä.
- **VAROITUS!** Tarkista kaasupatruunan vaihdon yhteydessä ja ennen kuin irrotat sen, että poltin **1** on täysin sammunut. Räjähdysvaara!
- **VARO!** Kaasupatruuna voi olla kuuma. Loukkaantumisvaara!
- **VAROITUS!** Poista keittoastiat retkikeitimestä ennen niiden vaihtamista. Loukkaantumisvaara!
- **VAROITUS!** Jos laitteestasi vuotaa kaasua (kaasun hajua), vie se välittömästi ulos paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto, jossa ei ole sytytyslähdettä ja jossa vuoto voidaan paikallistaa ja korjata. Tarkista tuotteen tiiveys vain ulkotiloissa. Älä koskaan etsi vuotoa liekillä; käytä sen sijaan saippuavettä!
- **VAROITUS!** Jos paineherkkä turvalaite laukeaa, kaasupatruunassa on saavutettu kriittinen painetaso, eikä laitetta saa käyttää ennen kuin se on täysin jäähtynyt. Paineherkkää turvalaitetta ei saa ohittaa.
- **VARO!** Esillä olevat osat voivat olla erittäin kuumia. Pidä pikkulapset ja lapset etäällä laitteesta. Loukkaantumisvaara!
- **VAROITUS!** Älä käytä pannuja tai kattiloita, joiden halkaisija on alle 12 cm tai yli 23 cm. Liian pieniä astioita ei voida asettaa turvallisesti paikoilleen; liian suuret astiat voivat johtaa lämmön kertymiseen ja kaasupatruunan ylikuumenemiseen. Räjähdysvaara! Varmista aina, että keittoastiat on asetettu palamattomalle ja kuumuutta kestäväälle alustalle.

3. Ennen käyttöä

Kaasupatruunan valinta

Tätä laitetta saa käyttää ainoastaan Kemperin ”tyyppi 577”, Nolan ”tuotenro. 707” tai Campingazin ”CP 250” butaanipatruunoilla. Käytä ainoastaan ulkona tai hyvin ilmastoidussa tilassa. Lue ohjeet ennen laitteen käyttöä. **Erityypisten kaasupatruunoiden tai kaasusäiliöiden yhdistäminen voi olla vaarallista.**

Kaasupatruunan kiinnittäminen (kuvat A, B ja C)

- Kaasupatruunoita on käytettävä hyvin ilmastoidussa tilassa, mieluiten ulkona, kaukana kaikista mahdollisista sytytyslähteistä, kuten avotulesta, sytytysliekeistä ja sähkökäyttöisistä keittolaitteista, sekä poissa muiden ihmisten ulottuvilta.
- Varmista, että kaasun säätö- ja sytytysnupit **5** ovat ”kiinni”-asennossa.
- Varmista, että patruunan vipu **6** on ”vapautettu”-asennossa.
- Avaa patruunalokeron kansi **4** kääntämällä sitä ylöspäin.
- Tarkista, että tiiviste laitteen ja kaasupatruunan välissä **9** on paikallaan ja hyvässä kunnossa.
- Poista kaasupatruunan suojakorkki ja säilytä se myöhemmää kaasupatruunan säilytystä varten.
- Aseta kaasupatruuna patruunalokeroon siten, että läppä **7** sopii patruunan uraan ja kaasupatruunan venttiili työntyy kaasun sisään-tuloon **8**.
- Taita patruunalokeron kansi **4** kiinni.
- Liu’uta patruunan vipu **6** alas ”lukittu”-asentoon. Kaasupatruuna on nyt tukevasti kiinni kaasun sisään-tulossa **8** ja sivusuojat kääntyvät **3** ylös.
- Tarkista liitännän tiukkuus kuuntelemalla ja haistamalla. Jos haistat tai kuulet vuotavaa kaasua, liitännä vuotaa. Vie laite välittömästi ulos paikkaan, jossa on hyvä ilmankierto eikä sytytyslähdettä ole, äläkä yritä käynnistää retkikeitintä.
- Kun vuototesti on läpäisty, retkikeitin on käyttövalmis.

Retkikeitin on nyt käyttövalmis.

4. Käyttö

Sytyttäminen ja sammuttaminen, liekin säätö (kuva D)

Sytytä retkikeitin ja säädä liekkiä seuraavasti:

- Varmista, että patruunan vipu **6** on ”lukittu”-asennossa.
- Käännä kaasun säätönuppia ja sytytysnuppia **5** vastapäivään, kunnes se pysähtyy ”Suurin kaasun virtaus”-asentoon.
- Jatka kaasun säätönupin ja sytytysnupin **5** kääntämistä vastapäivään lyhyellä, lujalla kädenliikkeellä, kunnes kuulet ”naksahduksen”, tarvittaessa useita kertoja, kunnes liekki syttyy. Retkikeitin palaa nyt suurimmalla teholla.
- Odota noin 30 sekuntia, kunnes liekki vakautuu, ja käännä sitten halutessasi kaasun säätönuppia ja sytytysnuppia **5** myötäpäivään ”pienennetty kaasun virtaus”-asentoon luodaksesi pienemmän liekin.

Sammuta kaasukeitin seuraavasti:

- Käännä kaasun säätönuppia ja sytytysnuppia **5** myötäpäivään, kunnes se pysähtyy ”suljettu”-asentoon.
- Varmista, että liekki on sammunut.
- Anna retkikeittimen jäähtyä ennen sen säilyttämistä.
- Jos keitintä ei käytetä pitkään aikaan, poista kaasupatruuna retkikeitimestä alla kuvatulla tavalla.

Kaasupatruunan irrottaminen ja vaihtaminen



Tarkista kaasupatruunan vaihdon yhteydessä ja ennen kuin irrotat sen, että poltin **1** on täysin sammunut. Räjähdystvaara!

Varo, kaasupatruuna voi olla kuuma. Kaasupatruunat on poistettava/vaihdettava hyvin ilmastoidussa tilassa, mieluiten ulkona, kaukana kaikista mahdollisista sytytyslähteistä, kuten avotulesta, sytytysliekeistä

ja sähkökäyttöisistä keittolaitteista, sekä poissa muiden ihmisten ulottuvilta.

Kaasupatruunan poistamiseksi ja/tai vaihtamiseksi toimi seuraavasti:

- Taita patruunalokeron kansi [4] ylöspäin.
- Poista kaasupatruuna retkikeittimestä.
- Aseta uusi kaasupatruuna paikalleen ”Kaasupatruunan asentaminen” -osiossa kuvatulla tavalla.

5. Turvalaitteet

Taitettava sivusuojaa

Taitettava sivusuojaa [3] estää liian leveän keittoastian käytön. Liian leveä keittoastia voi aiheuttaa polt-timen lämmön säteilyn kaasupatruunaan ja sen ylikuumenemisen, mikä voi johtaa vaarallisiin tilanteisiin (räjähdysvaara).

- Toiminta: kun sivusuojaan kohdistetaan alaspäin suuntautuva voima, kuten pannun paino, se taittuu alas. Samalla kaasupatruuna irtaa kaasun sisääntulosta [8] ja liekki sammuu.
- Käytä ohjeiden mukaisesti vain pannuja tai kattiloita, joiden halkaisija on enintään 23 cm. Tämä estää tämän turvalaitteen laukeamisen.
- Älä yritä ohittaa tätä turvalaitetta missään olosuhteissa.

Paineherkkä turvalaite

Kaasun sisääntuloon [8] on integroitu paineherkkä turvalaite. Tämä estää retkikeittimen käytön jatkumi-sen, jos kaasupatruunan paine on liian korkea.

- Toimintaperiaate: Kuumeneminen lisää butaanin painetta kaasupatruunassa. Jos kaasupatruunan paine ylittää kriittisen pisteen, kaasupatruuna irtaa kaasun sisääntulosta (8) ja liekki sammuu.
- Jos näin tapahtuu, toimi seuraavasti:
 - Anna retkikeittimen ja kaasupatruunan jäähtyä, kunnes ne saavuttavat ympäristön lämpötilan.
 - Etsi ja korjaa ylikuumenemisen tai ylipaineen syy. Tämä johtuu yleensä riittämättömistä turvaväleistä tai tukkeutuneista tuuletusaukoista.
 - Älä sytytä retkikeitintä, ennen kuin olet varma, että ylikuumeneminen ei ole mahdollista.
- Älä yritä ohittaa tätä turvalaitetta missään olosuhteissa.

6. Huolto, puhdistus, varastointi ja kuljetus

Huolto ja korjaukset

- Älä tee laitteeseen mitään muutoksia.
- Tarkista kumitiivisteet säännöllisesti vaurioiden varalta.
- Varmista, että kaikki liitännät ovat tiiviitä.
- Jos laitteessa ilmenee toimintahäiriö tai tarvitaan korjauksia, ota etukäteen yhteyttä asiakaspalveluum-me; katso alla olevat ohjeet. (Kohta 10)

Puhdistus

Puhdista retkikeitin tarvittaessa kostealla liinalla. Älä käytä aggressiivisia hankaavia puhdistusaineita, liuottimia tai bensiiniä. Retkikeitintä ja sen lisätarvikkeita ei saa suihkuttaa vedellä eikä upottaa veteen.

Varastointi- ja kuljetusolosuhteet

- Kun retkikeitintä ja kaasupatruunaa ei käytetä, poista kaasupatruuna ja säilytä niitä turvallisessa, viileässä, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa paikassa lasten ulottumattomissa.
- Suojaa retkikeitintäsi ja kaasupatruunoitasi suoralta auringonvalolta äläkä koskaan altista niitä yli 50 °C:n lämpötiloille.
- Säilytä ja kuljeta retkikeitintäsi mukana toimitetussa säilytyslaukussa, jotta se ei vaurioidu.
- Kuljeta kaasupatruunoita vain suojakorkki paikallaan.

7. Vaatimustenmukaisuusvakuutus



EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen saa tarvittaessa valmistajalta.

8. Kierrätys



Hävitä tuote ja pakkaus ympäristöystävällisesti ja määräysten mukaisesti.

Pakkauksen hävittäminen



Hävitä pakkauksen osat erikseen. Pahvi ja kartonki lajitellaan keräyspaperihin ja kalvot hyötyjätekeräykseen.

Retkikeittimen ja lisätarvikkeiden hävittäminen

Hävitä keitin ja säilytyslaukku maassasi sovellettavien määräysten mukaisesti. Vie laitteet, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, kierrätyspisteeseen kierrätystä varten. Älä hävitä kaasukeitin kotitalousjätteen mukana. Tietoa vanhojen laitteiden keräyspisteistä saat kunnanhallituksestasi, jätehuoltoyhtiöstäsi tai omasta jätteenkeräysyrityksestäsi.

Kaasupatruunan hävittäminen

Varmista, että kaasupatruuna on täysin tyhjä ja toimita se kierrätyspisteeseen.

9. Takuu

Smartmaxx GmbH:n takuu

Arvoisa asiakas,

Saat tälle laitteelle 3 vuoden takuun ostopäivästä alkaen. Jos tässä tuotteessa on vikoja, sinulla on lailliset oikeudet tuotteen myyjää kohtaan. Alla annettu takuumme ei rajoita näitä laillisia oikeuksia.

Takuuehdot

Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen kuitti huolellisesti. Tämä vaaditaan ostotodistukseksi. Jos kolmen vuoden sisällä tämän tuotteen ostopäivästä ilmenee materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tai vaihdamme tuotteen sinulle veloituksetta tai hyvitämme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite ja ostokuitti (kassakuitti) on esitettävä kolmen vuoden kuluessa. Lisäksi on esitettävä lyhyt kirjallinen kuvaus siitä, mikä vika on ja milloin se ilmeni.

Jos vika kuuluu takuumme piiriin, tuote korjataan tai saat uuden tuotteen. Tuotteen korjaaminen tai vaihtaminen ei aloita uutta takuu-aikaa.

Takuuaika ja oikeudelliset vaatimukset virheen sattuessa

Takuu ei pidennä takuu-aikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Kaikista ostohetkellä ilmenneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi pakkauksesta purkamisen jälkeen. Takuuajan umpeutumisen jälkeen tehdyt korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatuohjeiden mukaisesti ja testattu huolellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka ovat alttiita normaalille kulumiselle ja joita voidaan siksi pitää kulumina osina, eikä vaurioita herkkiä osia, esim. kytkimiä, paristoja tai lasista valmistettuja osia. Tämä takuu raukeaa, jos tuotetta on käytetty, huollettu tai kuljetettu väärin tai tuotteelle on aiheutettu vaurioita. Jotta tuotetta voitaisiin käyttää oikein, kaikkia käyttöohjeessa olevia ohjeita on noudatettava tarkasti. Käyttötapoja ja toimia, jotka ovat käyttöohjeiden mukaan kiellettyjä tai joista varoitetaan, on vältettävä kaikin keinoin.

Tuote on tarkoitettu vain yksityiseen, ei-kaupalliseen käyttöön. Takuu raukeaa väärinkäytösten ja epäasianmukaisen käsittelyn, voimankäytön ja muiden kuin valtuutetun huoltoliikkeen suorittamien toimenpiteiden yhteydessä.

Käsittely takuuvaatimusten sattuessa

Varmistaaksesi, että pyyntösi käsitellään nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Jos sinulla on kysyttävää, säilytä kuitti ja tuotenumero (IAN 506735_2507) valmiina ostotositteena.
- Jos ilmenee toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huoltoon puhelimitse tai sähköpostitse. Voit tämän jälkeen lähettää vialliseksi todetun tuotteen veloituksetta ilmoitettuun osoitteeseen liittämällä mukaan ostokuitin (kuitin) ja tiedot virheestä ja sen esiintymisajasta.

10. Huolto/Toimittaja

Jos kyseessä on huolto ja takuu, ota ensin yhteyttä meihin:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

SAKSA

Tukipuhelin: +49 89 24 42 94 79

Sähköposti:

FI: support.fi@smartmaxx.info

Toimittaja:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

SAKSA

Innehållsförteckning

1. Introduktion	22
Symboler	22
Leveransomfång/delarnas namn	22
Tekniska data	23
2. Säkerhet	23
Avsedd användning	23
Allmänna säkerhetsanvisningar	24
3. Före användning	25
Val av gaspatron	25
För in gaspatron	25
4. Användning	25
Slå på och av, kontrollera lågan	25
Ta bort och byt ut gaspatronen	25
5. Säkerhetsanordningar	26
Fällbart sidoskydd	26
Tryckkänslig säkerhetsanordning	26
6. Underhåll, rengöring, förvaring och transport	26
Skötsel och reparation	26
Rengöring	26
Förvarings- och transportförhållanden	27
7. Försäkran om överensstämmelse	27
8. Återvinning	27
Kassera förpackningen	27
Kassera campingkök och tillbehör	27
Kassera gaspatroner	27
9. Garanti	27
10. Service/leverantör	28

1. Introduktion

Viktigt: Läs dessa instruktioner noggrant för att bekanta dig med enheten innan du ansluter den till gaspatronen. Spara instruktionerna för att läsa igen.

Grattis till köpet av ditt nya campingkök. Du har valt en högkvalitativ produkt. Denna bruksanvisning är en del av produkten. Den innehåller viktig information för säkerhet, användning och avfallshantering. Innan montering och första användning, bekanta dig med alla drifts- och säkerhetsinstruktioner. Använd produkten endast enligt beskrivningen och inom de angivna användningsområdena. Vid överlåtelse av produkten till tredje part, lämna över alla dokument.

Symbolöversikt

Följande symboler och signalord används i denna manual, på campingköket, på tillbehören eller på förpackningen.



Betecknar en fara som, om den inte undviks, kan leda till dödsfall eller allvarlig skada.



Betecknar en fara som, om den inte undviks, kan leda till mindre eller måttlig skada.



Denna produkt överensstämmer med alla tillämpliga gemenskapsbestämmelser inom det Europeiska ekonomiska samarbetsområdet

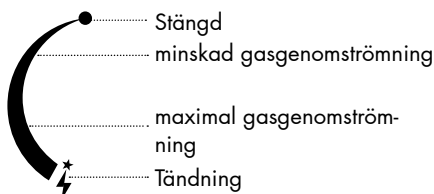


Olika piktogram för avfallshantering och återvinning. Produkten och förpackningen ska avfallshanteras på ett miljövänligt sätt och enligt föreskrifterna. Beakta anvisningarna för avfallshantering i avsnittet "Återvinning".

Leveransomfång/delarnas namn

(se illustration på utfällbar sida)

- 1 Brännare
- 2 Pannbärare (4x)
- 3 Fällbart sidoskydd
- 4 Patronfackslock
- 5 Gasreglage och tändningsknapp. Positioner:



6 Patronspak. Positioner:



löst



låst

7 Flik för patronspår

8 Gasinlopp

9 Tätning (intern)

10 Förvaringsväska (visas ej)

11 Bruksanvisning (bruks- och säkerhetsanvisningar) (utan illustration)

Tekniska data för campingköket med 1 brännare, IAN 506735_2507

Tillverkare:	Smartmaxx GmbH
Enhetens beteckning:	Campingkök med 1 brännare, IAN 506735_2507
Modellnummer:	SMX-CK1-01
Enhetstyp, kategori:	Butananordning, kategori för omedelbar butantryck
Gastyp:	Gastyp: Butan; Kategori: omedelbart tryck.
Gaspatron:	Denna enhet får endast användas med butanpatronen "Typ 577" från Kemper, "Art. nr. 707" från Nola eller "CP 250" från Camping-az. Använd endast utomhus eller i välventilerade utrymmen. Läs instruktionerna innan du använder enheten. Det kan vara farligt att försöka koppla ihop olika typer av gaspatroner eller gasbehållare.
Nominell värmebelastning/förbrukning:	2,1 kW / 150 g/h
Användning:	Använd endast utomhus eller i välventilerade rum
Diameter panna/kastrull:	12 - 23 cm



2. Säkerhet

Läs alla säkerhetsanvisningar och instruktioner. Underlåtenhet att följa dessa kan leda till allvarlig skada. Spara alla säkerhetsanvisningar och instruktioner för framtida referens. Vänligen lämna även över alla dokument när du överlämnar campingköket till tredje part.

Avsedd användning

Denna enhet är designad för att tillaga och värma mat för hobby- och fritidsändamål. Enheten får endast användas utomhus eller i välventilerade utrymmen och endast i enlighet med instruktionerna i denna bruksanvisning och inte för något annat ändamål. All annan användning eller modifiering av enheten anses vara felaktig och kan leda till skada på egendom eller till och med personskada. Tillverkaren eller återförsäljaren tar inget ansvar för skador som har uppstått på grund av inte korrekt eller felaktig användning. Enheten är inte avsedd för kommersiellt bruk.

Allmänna säkerhetsanvisningar för campingköket med 1 brännare, IAN 506735_2507

- Kontrollera att tätningen **9** (mellan enheten och gaspatronen) är på plats och i gott skick innan gaspatronen ansluts.
- Använd inte en enhet med skadade eller slitna tätningar.
- Använd inte en enhet som läcker, är defekt eller inte fungerar korrekt.
- Enheten får endast användas utomhus eller i välventilerade rum. De nationella kraven gäller
 - för tillförsel av förbränningsluft och
 - för att undvika ansamling av farliga mängder oförbränd gas.
- Enheten måste användas på en horisontell yta där dess funktion inte hindras (fri från torrt gräs, sand etc.).
- Enheten måste användas på säkert avstånd från brandfarliga ämnen. Håll ett säkerhetsavstånd i sidled på minst 0,5 m från alla intilliggande ytor (väggar) och föremål och minst 1 m säkerhetsavstånd från föremål ovanför enheten.
- Placera aldrig två campingkök nära varandra. Ovan nämnda säkerhetsavstånd måste alltid upprätthållas.
- Se till att ventilationsspringorna på patronfackets lock **4** alltid är fria.
- Gaspatroner måste bytas ut i ett väl ventilerat utrymme, helst utomhus och borta från alla möjliga användningskällor, såsom öppna lågor, pilotljus, elektriska matlagningsapparater och borta från andra människor.
- **⚠ VARNING!** Vid byte och innan du lossar gaspatronen, kontrollera att brännaren **1** är helt släckt. Risk för explosion!
- **⚠ SE UPP!** Gaspatronen kan vara varm. Risk för personskador!
- **⚠ VARNING!** Ta ut kokkärlet från campingköket innan du byter det. Risk för personskador!
- **⚠ VARNING!** Om din enhet läcker gas (gaslukt), ta den omedelbart ut till ett område med god luftcirkulation och utan antändningskälla där läckan kan lokaliseras och repareras. Kontrollera endast tätheten utomhus. Sök aldrig efter en läcka med en låga; använd tvålvatten istället!
- **⚠ VARNING!** Om den tryckkänsliga säkerhetsanordningen utlöses betyder det att ett kritiskt tryck har uppnåtts i gaspatronen och enheten får inte användas förrän den har svalnat. Den tryckkänsliga säkerhetsanordningen får inte kringgås.
- **⚠ SE UPP!** Tillgängliga delar kan vara mycket varma. Håll barn borta från enheten. Risk för personskador!
- **⚠ VARNING!** Använd inte pannor eller kastruller med en diameter mindre än 12 cm eller större än 23 cm. För små behållare kan inte placeras säkert; för stora behållare kan leda till värmeutveckling och överhetning av gaspatronen. Risk för explosion! Se alltid till att köksredskap placeras på en icke-brandfarlig och värmeständig yta.

3. Före användning

Val av gaspatron

Denna enhet får endast användas med butanpatronen "Typ 577" från Kemper, "Art. nr. 707" från Nola eller "CP 250" från Campinggaz. Använd endast utomhus eller i välventilerade utrymmen. Läs instruktionerna innan du använder enheten. **Det kan vara farligt att försöka koppla ihop olika typer av gaspatroner eller gasbehållare.**

Montering av gaspatronen (bild A, B och C)

- Gaspatroner måste användas i ett välventilerat utrymme, helst utomhus, borta från alla möjliga antändningskällor såsom öppen låga, tändflammar, elektriska köksapparater och borta från andra människor.
- Se till att gasreglaget och tändningsvredet [5] är i det "stängda" läget.
- Se till att patronspaken [6] är i det "upplåsta" läget.
- Öppna locket till patronfacket [4] genom att fälla det uppåt.
- Kontrollera att tätningen mellan apparaten och gaspatronen [9] är på plats och i gott skick.
- Ta bort skyddslocket från gaspatronen och spara det för framtida förvaring.
- Placera gaspatronen i patronfacket så att fliken [7] passar in i patronspåret och att gaspatronens ventil sticker ut i gasinloppet [8].
- Stäng locket till patronfacket [4].
- Tryck patronspaken [6] nedåt till det "låsta" läget. Gaspatronen är nu ordentligt ansluten till gasinloppet [8] och sidoskyddet [3] fälls upp.
- Kontrollera genom att lyssna och lukta om anslutningen är tät. Om du känner lukten av gas eller hör ljudet av gas som läcker ut, är anslutningen inte tät. Ta omedelbart ut enheten till en plats med god luftcirkulation och ingen antändningskälla, och försök inte att tända campingköket.
- Efter att ha klarat läckagetestet är campingköket klart att användas.

Campingköket är nu klart att användas.

4. Användning

Slå på och av, reglera lågan (bild D)

För att tända campingköket och justera lågan, följ dessa steg:

- Se till att patronspaken [6] är i det "låsta" läget.
- Vrid gasreglaget och tändningsvredet [5] moturs tills det stannar i läget "maximalt gasflöde".
- Fortsätt vrida gasreglaget och tändningsvredet [5] moturs med en kort, bestämd handrörelse tills du hör ett "klick"-ljud, flera gånger om det behövs, tills lågan tänds. Campingköket brinner nu på högsta nivå.
- Vänta cirka 30 sekunder tills lågan har stabiliserats och vrid sedan, om så önskas, gasreglaget och tändningsvredet [5] medurs mot "reducerat gasflöde" för att producera en mindre låga.

Följ dessa steg för att stänga av campingspisen:

- Vrid gasreglaget och tändningsvredet [5] medurs tills det stannar i det "stängda" läget.
- Se till att lågan är släckt.
- Låt campingköket svalna innan du ställer undan det.
- Om köket inte ska användas under en längre tid, ta bort gaspatronen från campingköket enligt beskrivningen nedan.

Ta bort och byt ut gaspatronen



! VARNING!

Vid byte och innan du lossar gaspatronen, kontrollera att brännaren [1] är helt släckt. Risk för explosion!

Varning, gaspatronen kan vara varm. Gaspatroner måste tas bort/bytas ut i ett välventilerat utrymme, helst utomhus, på avstånd från alla möjliga antändningskällor såsom öppna lågor, tändflammar, elektriska köksapparater och andra människor.

För att ta bort och/eller byta ut gaspatronen, gör så här:

- Vik upp locket till patronfacket **4**.
- Ta bort gaspatronen från campingköket.
- Sätt i en ny gaspatron enligt beskrivningen i avsnittet "Montering av gaspatronen".

5. Säkerhetsanordningar

Fällbart sidoskydd

Det fällbara sidoskyddet **3** förhindrar att ett för brett kokkärl används. Ett för brett kokkärl kan orsaka att värmen från brännaren strålar ut på gaspatronen och överhettas, vilket kan leda till farliga situationer (explosionsrisk)

- Så fungerar det: när en nedåtriktad kraft, till exempel vikten av en kastrull, utövas på sidoskyddet, fälls det ner. Samtidigt lossnar gaspatronen från gasinloppet **8** och lågan slocknar.
- Använd endast pannor eller kastruller med en maximal diameter på 23 cm enligt anvisningarna. Detta förhindrar att säkerhetsanordningen utlöses.
- Försök inte att kringgå denna säkerhetsfunktion.

Tryckkänslig säkerhetsanordning

En tryckkänslig säkerhetsanordning är integrerad i gasinloppet **8**. Detta förhindrar att campingköket kan användas vidare om trycket i gaspatronen är för högt.

- Funktionssätt: Uppvärmning ökar trycket på butangasen i gaspatronen. Om trycket i gaspatronen överstiger en kritisk punkt, lossnar gaspatronen från gasinloppet (8) och lågan slocknar.
- Om detta händer, fortsätt enligt följande:
 - Låt campingköket och gaspatronen svalna tills de når rumstemperatur.
 - Hitta och åtgärda orsaken till överhettningen eller övertrycket. I de flesta fall beror detta på otillräckliga säkerhetsavstånd eller blockerade ventilationsspringor.
 - Tänd bara campingköket när du är säker på att det inte är möjligt att det överhettar igen.
- Försök inte att kringgå denna säkerhetsfunktion.

6. Underhåll, rengöring, förvaring och transport

Underhåll och reparation

- Gör inga ändringar på enheten.
- Kontrollera gummitätningarna regelbundet för skador.
- Se till att alla anslutningar är åtdragna.
- Om du upplever ett fel eller behöver reparationer, vänligen kontakta vår kundtjänst i förväg, se nedan. (Punkt 10)

Rengöring

Rengör campingköket med en fuktig trasa vid behov. Använd inte aggressiva rengöringsmedel, lösningsmedel eller bensin. Campingköket och dess tillbehör får inte sprutas med vatten eller doppas i vatten.

Förvarings- och transportförhållanden

- När den inte används, ta ut gaspatronen och förvara campingköket och gaspatronen på en säker, sval, torr och välventilerad plats, utom räckhåll för barn.
- Skydda campingkök och gaspatroner från solljus och utsätt dem aldrig för temperaturer över 50 °C.
- Det är bäst att förvara och transportera campingköket i den medföljande förvaringsväskan för att skydda det från skador.
- Transportera endast gaspatroner med skyddslocket på.

7. Försäkrans om överensstämmelse

 EU-försäkrans om överensstämmelse kan begäras från tillverkarens kundtjänst.

8. Återvinning



Kassera produkten och förpackningen på ett miljövänligt sätt och i enlighet med föreskrifterna.

Avfallshantera förpackningen



Kassera förpackningen separat. Lämna in papp och kartong till returpappersinsamlingen samt plast och folie till insamlingen av återvinningsbart material.

Kassera campingkök och tillbehör

Kassera campingköket och förvaringslådan enligt gällande föreskrifter i ditt land. Ta enheter som inte längre är användbara till en återvinningsstation för återvinning. Kasta inte kaminen tillsammans med hushållsavfallet. Information om insamlingsställen för gamla enheter kan fås från din stadsförvaltning, den offentliga avfallshanteringsmyndigheten eller din sophantering.

Kassera gaspatroner

Se till att gaspatronen är helt tom och lämna in den på en återvinningsstation.

9. Garanti

Garanti från Smartmaxx GmbH

Bästa kund,

Du får 3 års garanti på den här enheten från inköpsdatumet. I händelse av defekter har du lagliga rättigheter gentemot säljaren av produkten. Dessa juridiska rättigheter begränsas inte av vår garanti som anges nedan.

Garantivillkor

Garantiperioden börjar vid inköpsdatumet. Förvara originalkvittot på ett säkert ställe. Detta krävs som inköpsbevis. Om ett material- eller tillverkningsfel uppstår inom tre år från inköpsdatumet för denna produkt, kommer vi – efter eget gottfinnande – att reparera, byta ut eller återbetala inköpspriset kostnadsfritt. Denna garanti kräver att den defekta produkten och inköpsbevis (kvitto) uppvisas inom treårsperioden samt att en kortfattad skriftlig beskrivning ges av vad felet är och när det uppstod.

Om defekten täcks av vår garanti får du tillbaka den reparerade produkten eller en ny produkt. Reparation eller utbyte av produkten startar inte en ny garantiperiod.

Garantitid och lagstadgade reklamationer för fel

Reklamationsrätten medför ingen förlängning av garantiperioden. Detta gäller även utbyta och reparerade delar. Eventuella skador eller defekter som förekommer vid köptillfället måste rapporteras omedelbart efter uppackning. Reparationer som krävs efter garantiperioden är avgiftsbelagda.

Omfattning av garantin

Produkten tillverkas noggrant enligt strikta kvalitetsriktlinjer och är noggrant testad före leverans.

Garantin gäller material- eller tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och därför kan betraktas som förbrukningsdelar eller för skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare, batterier eller sådana som är gjorda av glas. Denna garanti är ogiltig om produkten är skadad, felaktigt använd, underhållen eller transporterad. För att använda produkten korrekt måste alla instruktioner som anges i bruksanvisningen följas noggrant. Användningar och handlingar som det avråds från eller varnas för i bruksanvisningen måste undvikas.

Produkten är endast avsedd för privat och är inte för kommersiellt bruk. Garantin upphör att gälla vid missbruk eller felaktig hantering, våldsanvändning och ingrepp som inte utförts av vår auktoriserade

serviceavdelning.

Behandling vid garantianspråk

För att säkerställa att din förfrågan behandlas snabbt, följ följande instruktioner:

- Ha kvittot och artikelnumret (IAN 506735_2507) till hands som köpbevis vid alla frågor.
- Om funktionsfel eller andra defekter uppstår, vänligen kontakta först nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post. Du kan sedan skicka en produkt som har registrerats som defekt till den serviceadress som du har fått, utan kostnad, bifogat köpkvitto (kvitto) och uppgifter om vad felet är och när det inträffade.

10. Service/leverantör

För service och garanti, kontakta först:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

TYSKLAND

Hotline: +49 89 24 42 94 79

E-post:

- SE: support.se@smartmaxx.info

- FI: support.fi@smartmaxx.info

Leverantör:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

TYSKLAND

Turinys

1. Įvadas	30
Naudojami simboliai	30
Komplektacija / dalių pavadinimas	30
Techniniai duomenys	31
2. Apsauga	31
Naudojimas pagal paskirtį	31
Bendrieji saugos nurodymai	32
3. Prieš naudojimą	33
Dujų balionėlio pasirinkimas	33
Dujų balionėlio uždėjimas	33
4. Naudojimas	33
Įjungimas, išjungimas, liepsnos reguliavimas	33
Dujų balionėlio išėmimas ir keitimas	34
5. Saugos įtaisai	34
Sulankstoma šoninė apsauga	34
Slėgiui jautrus saugos įtaisas	34
6. Techninė priežiūra, valymas, laikymas ir transportavimas	34
Techninė priežiūra ir remontas	34
Valymas	34
Laikymo ir transportavimo sąlygos	34
7. Atitikties deklaracija	35
8. Perdirbimas	35
Pakuotės šalinimas	35
Turistinės viryklės ir priedų šalinimas	35
Dujų balionėlių šalinimas	35
9. Garantija	35
10. Priežiūra / tiekėjas	36

1. Įžanga

Svarbu Prieš prijungdami prietaisą prie dujų balionėlio, atidžiai perskaitykite šią naudojimo instrukciją, kad susipažintumėte su prietaisu. Išsaugokite instrukciją, kad galėtumėte ją perskaityti prirėikus.

Sveikiname įsigijus naują turistinę viryklę. Tai yra aukštos kokybės gaminy. Ši naudojimo instrukcija yra sudėtinė gaminio dalis. Joje pateikta svarbi informacija apie saugą, naudojimą ir šalinimą. Prieš montuodami ir pirmą kartą naudodami prietaisą, susipažinkite su visomis naudojimo ir saugos instrukcijomis. Prietaisą naudokite tik taip kaip aprašyta ir tik nurodytais naudojimo tikslais. Perduodami prietaisą tretiesiems asmenims, kartu perduokite ir visus susijusius dokumentus.

Naudojami simboliai

Toliau pateikti simboliai ir įspėjamieji žodžiai yra naudojami šioje instrukcijoje, ant turistinės viryklės, priedų arba pakuotės.

 **ĮSPĖJIMAS!**

Žymį pavojų, dėl kurio, jei jo nebus išvengta, galima žūti arba sunkiai susižaloti.

 **ATSARGIAI!**

Nurodo pavojų, kurio neišvengus galima patirti lengvą ar vidutinio sunkumo sužalojimą.



Šis gaminy atitinka visus Europos ekonominėje erdvėje taikomus Bendrijos reglamentus

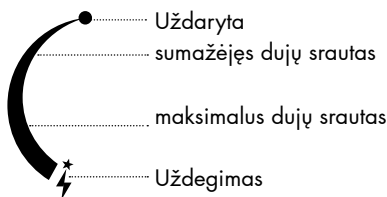


Įvairios utilizavimo ir perdirbimo piktogramos. Gaminį ir pakuotę reikia sunaikinti aplinkai nekenksmingu būdu ir laikantis taisyklių. Laikykitės šalinimo instrukcijų, pateiktų skyriuje „Perdirbimas“.

Komplektacija / dalių pavadinimas

(Žr. iliustracijas išskleidžiamame puslapyje)

- 1** Degiklis
- 2** Keptuvės laikiklis (4x)
- 3** Sulankstoma šoninė apsauga
- 4** Balionėlio skyriaus dangtelis
- 5** Dujų reguliavimo ir uždegimo mygtukas. Padėtys:



- 6** balionėlio svirtis. Padėtys:



atjungta



užrakinta

- 7** Dangtelis balionėlio lizdui
- 8** Dujų įleidimas
- 9** Tarpiklis (vidinis)
- 10** Laikymo dėžė (be iliustracijos)
- 11** Naudojimo instrukcija (naudojimo ir saugos instrukcijos) (be iliustracijų)

Turistinės viryklės su 1 degikliu, IAN 506735_2507, techniniai duomenys

Gamintojas:	„Smartmaxx GmbH“
Prietaiso pavadinimas:	Turistinė viryklė su 1 degikliu, IAN 506735_2507
Modelio numeris:	SMX-CK1-01
Prietaiso tipas, kategorija:	prietaisas, veikiantis su butano dujomis, tiesioginio butano slėgio kategorija
Dujų rūšis:	Dujų rūšis: butanas; kategorija: tiesioginis slėgis.
Dujų balionėlis:	Šis prietaisas gali būti naudojamas tik su Butano balionėliais „Type 577“ („Kemper“), „Art. Nr. 707“ („Nola“) arba „CP 250“ („Campingaz“). Naudoti tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją. Gali būti pavojinga prijungti kitokio tipo dujų balionėlius ar talpyklas.
Vardinė šiluminė apkrova / suvartojimas:	 2,1 kW / 150 g/h
Naudojimas:	tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose
Keptuvės / puodo skersmuo:	12–23 cm



2. Sauga

Perskaitykite visus saugos nurodymus ir instrukcijas. Jei kurio nors nesilaikysite, galite sunkiai susižaloti. Saugokite saugos nurodymus ir instrukcijas, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau. Perduodami turistinę viryklę trečiosioms šalims, perduokite kartu ir visus dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis prietaisas skirtas maistui ruošti ir pašildyti laisvalaikio aplinkoje. Prietaisą galima naudoti tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose, laikantis šioje instrukcijoje pateiktų nurodymų ir tik pagal paskirtį. Bet koks kitoks prietaiso naudojimas ar modifikavimas laikomas netinkamu naudojimu ir gali sukelti materialinę žalą ar net sužaloti naudotoją. Gamintojas ar platintojas neprisiima atsakomybės už žalą, galinčią atsirasti, jei prietaisas naudojamas ne pagal paskirtį arba netinkamai. Prietaisas nėra skirtas naudoti komercinėms reikmėms.

Turistinės viryklės su 1 degikliu, IAN 506735_2507, bendrieji saugos nurodymai

- Prieš prijungdami dujų balionėlį, **9** patikrinkite, ar tarp prietaiso ir dujų balionėlio yra tarpiklis ir ar jis yra geros būklės.
- Nenaudokite prietaiso su pažeistais ar susidėvėjusiais tarpikliais.
- Nenaudokite prietaiso, kuris yra nesandarus, sugadintas arba veikia netinkamai.
- Prietaisą galima naudoti tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Turi būti laikomasi nacionalinių reikalavimų,
 - susijusių su degimo oro tiekimu, kad
 - būtų išvengta pavojingų nesudegusių dujų kaupimosi.
- Prietaisas turi būti naudojamas ant horizontalaus paviršiaus, kad tinkamai veiktų (ant kurio nebūtų sausos žolės, smėlio ir pan.).
- Prietaisas turi būti naudojamas saugiu atstumu nuo degių medžiagų. Laikykitės ne mažesnio kaip 0,5 m šoninio atstumo nuo visų gretimų paviršių (sienų) ir objektų bei ne mažesnio kaip 1 m atstumo nuo objektų, esančių virš prietaiso.
- Niekada nestatykite dviejų viryklių arti viena kitos. Visada laikykitės nurodyto saugaus atstumo.
- Įsitinkite, kad balionėlio skyriaus dangčio ventiliacijos angos **4** būtų visada laisvos.
- Dujų balionus reikia keisti gerai vėdinamoje vietoje, geriausia lauke ir toliau nuo visų galimų uždegimo šaltinių, pvz., atviros liepsnos, uždegimo žiežirbos, elektrinės viryklės, bei kitų žmonių.
- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Prieš keisdami ir atjungdami dujų balionėlį, patikrinkite, ar degiklis **1** yra visiškai užgesęs. Sprogimo pavojus!
- **⚠ ATSARGIAI!** Dujų balionėlis gali būti įkaitęs. Pavojus susižeisti!
- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Prieš keisdami, nuimkite puodą nuo turistinės viryklės. Pavojus susižeisti!
- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Jeigu iš prietaiso sklinda dujos (juntamas dujų kvapas), nedelsdami išneškite jį į lauką, gerai vėdinamą vietą, kur nėra jokių uždegimo šaltinių, ir ten suraskite bei pašalinkite nuotėkį. Dujų sandarumą tikrinkite tik lauke. Niekada neieškokite nuotėkio su liepsna – tam naudokite muiluotą vandenį!
- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Jei suveikia slėgiui jautrus saugos įtaisas, tai reiškia, kad dujų balionėlyje pasiektas kritinis slėgio lygis ir prietaiso negalima naudoti, kol jis visiškai neatvės. Negalima nepaisyti slėgiui jautraus saugos įtaiso.
- **⚠ ATSARGIAI!** Prieinamos prietaiso dalys gali labai įkaisti. Vaikai turėtų būti atokiau nuo prietaiso. Pavojus susižeisti!
- **⚠ ĮSPĖJIMAS!** Nenaudokite keptuvės ar puodo, kurių skersmuo mažesnis nei 12 cm arba didesnis nei 23 cm. Jei indai pernelyg maži, jie stovės nestabiliai, o dėl per didelių indų gali kauptis šiluma ir perkaitinti dujų balionėlį. Sprogimo pavojus! Visada stenkitės, kad virtuvės indai stovėtų ant nedegaus ir karščiui atsparaus paviršiaus.

3. Prieš naudojimą

Dujų balionėlio pasirinkimas

Šis prietaisas gali būti naudojamas tik su butano balionėliais „Type 577“ („Kemper“), „Art. Nr. 707“ („Nola“) arba „CP 250“ („Campingaz“). Naudoti tik lauke arba gerai vėdinamose patalpose. Prieš naudodami prietaisą, perskaitykite naudojimo instrukciją. **Gali būti pavojinga prijungti kitokio tipo dujų balionėlius ar tipą.**

Dujų balionėlio uždegimas (A, B, ir C pav.)

- Dujų balionėlius reikia keisti gerai vėdinamoje vietoje, geriausia lauke ir toliau nuo visų galimų uždegimo šaltinių, pvz., atviros liepsnos, uždegimo žiežirbos, elektrinės viryklės, bei kitų žmonių.
- Patikrinkite, ar dujų reguliavimo ir uždegimo mygtukas [5] yra „uždarytoje“ padėtyje.
- Balionėlio svirtis [6] turi būti „atlaisvintoje“ padėtyje.
- Atidarykite balionėlio skyriaus dangtelį [4], pakeldami jį į viršų.
- Patikrinkite, ar tarp prietaiso ir dujų balionėlio yra tarpiklis [9] ir ar jis yra geros būklės.
- Nuimkite dujų balionėlio apsauginį dangtelį ir jį išsaugokite vėlesniam dujų balionėlio laikymui.
- Įdėkite dujų balionėlį į jam skirtą skyrių taip, kad dangtelis [7] tilptų į balionėlio griovelį, o dujų balionėlio vožtuvas būtų nukreiptas į dujų įleidimo angą [8].
- Uždarykite balionėlio skyriaus dangtelį [4].
- Stumkite balionėlio svirtį [6] žemyn į „užrakintą“ padėtį. Tvirtai prijunkite dujų balionėlį prie dujų įvado [8] ir atlenkite šoninį apsauginį dangtelį [3].
- Patikrinkite, ar jungtis yra sandari, klausydami ir uosdami. Jei jaučiate dujų kvapą arba girdite išsiskiriančių dujų garsą, jungtis yra nesandari. Nedelsiant išneškite prietaisą į lauką, į vietą, kurioje yra gera oro cirkuliacija ir nėra uždegimo šaltinių, ir jokių būdu nebandykite įjungti turistinės viryklės.
- Patikrinus sandarumą, turistinė viryklė bus paruošta naudoti.

Turistinė viryklė yra paruošta naudoti.

4. Naudojimas

Įjungimas, išjungimas, liepsnos reguliavimas (D pav.)

Norėdami uždegti turistinę viryklę ir reguliuoti liepsną, atlikite šiuos veiksmus:

- Patikrinkite, ar balionėlio svirtis [6] yra „užrakintoje“ padėtyje.
- Pasukite dujų reguliavimo ir uždegimo rankenėlę [5] prieš laikrodžio rodyklę iki galo į „maksimalaus dujų srauto“ padėtį.
- Sukite dujų reguliavimo ir uždegimo mygtuką [5] trumpu, stipriu judesiu prieš laikrodžio rodyklę, kol išgirsite spragtelėjimo garsą; jei reikia, kartokite kelis kartus, kol liepsna užsidegs. Turistinė viryklė dabar dega maksimaliu galingumu.
- Palaukite apie 30 sekundžių, kol liepsna stabilizuosis, ir tada, jei norite, pasukite dujų reguliavimo ir uždegimo rankenėlę [5] pagal laikrodžio rodyklę „mažesnio dujų srauto“ kryptimi, kad liepsna būtų mažesnė.

Norėdami išjungti turistinę viryklę, atlikite šiuos veiksmus:

- Pasukite dujų reguliavimo ir uždegimo rankenėlę [5] pagal laikrodžio rodyklę iki galo į „uždarytą“ padėtį.
- Įsitikinkite, kad liepsna užgesusi.
- Prieš padėdami turistinę viryklę, leiskite jai atvėsti.
- Jei prietaiso nenaudosite ilgesnį laiką, išimkite dujų balionėlį iš turistinės viryklės, kaip aprašyta toliau.

Dujų balionėlio išėmimas ir keitimas



ĮSPĖJIMAS!

Prieš keisdami ir atjungdami dujų balionėlį, patikrinkite, ar degiklis [1] yra visiškai užgesęs. Sprogimo pavojus!

Dėmesio – dujų balionėlis gali būti įkaitęs. Dujų balionėlius reikia išimti / keisti gerai vėdinamoje

vietoje, geriausia lauke ir toliau nuo visų galimų uždegimo šaltinių, pvz., atviros liepsnos, uždegimo žiežirbos, elektrinės viryklės, bei kitų žmonių.

Norėdami išimti ir (arba) pakeisti dujų balionėlį, atlikite šiuos veiksmus:

- Atlenkite balionėlio skyriaus dangtelį [4] į viršų.
- Išimkite dujų balionėlį iš turistinės viryklės.
- Įdėkite naują dujų balionėlį, kaip aprašyta skyriuje „Dujų balionėlio uždėjimas“.

5. Saugos įtaisai

Sulankstoma šoninė apsauga

Dėl sulankstomos šoninės apsaugos [3] negalima naudoti pernelyg plačių puodų. Dėl pernelyg plataus virimo indo degiklio šiluma pereis į dujų balionėlį ir sukels jo perkaitimą, o tai gali sukelti pavojingas situacijas (sprogimo pavojų).

- Veikimo principas: kai šoninė apsauga veikia žemyn nukreipta jėga, pavyzdžiui, dėl keptuvės svorio, ji nusileidžia žemyn. Tuo pačiu metu dujų balionėlis atsijungia nuo dujų įvado [8] ir liepsna užgesa.
- Naudokite tik keptuves ar puodus, kurių skersmuo neviršija 23 cm. Taip išvengsite šio saugos įtaiso įsijungimo.
- Negalima nepaisyti šio saugos įtaiso.

Slėgiui jautrus saugos įtaisas

Dujų įleidimo angoje [8] yra įmontuotas slėgiui jautrus saugos įtaisas. Jis neleidžia toliau naudoti turistinės viryklės, jei dujų balionėlio slėgis yra per didelis.

- Veikimo būdas: Sildant padidėja butano dujų slėgis dujų balionėlyje. Jei slėgis dujų balionėlyje viršija kritinę ribą, dujų balionėlį reikia atjungti nuo dujų įvado (8) ir užgesinti liepsną.
- Tokiu atveju atlikite šiuos veiksmus:
 - Leiskite turistinei viryklei ir dujų balionėliui atvėsti, kol jie pasieks aplinkos temperatūrą.
 - Išsiaiškinkite ir pašalinkite perkaitimo arba per didelio slėgio priežastį. Dažniausiai tai būna dėl per mažų saugos atstumų arba užsikimšusios ventiliacijos angos.
 - Turistinę viryklę uždekite tik tada, kai įsitikinsite, kad ji daugiau neperkais.
- Negalima nepaisyti šio saugos įtaiso.

6. Techninė priežiūra, valymas, laikymas ir transportavimas

Techninė priežiūra ir remontas

- Nedarykite jokių keitimų pačiame prietaise.
- Reguliariai tikrinkite, ar guminiai tarpikliai nėra pažeisti.
- Patikrinkite, ar visos jungtys yra sandarios.
- Jei įvyko gedimas arba reikia atlikti remontą, iš anksto susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo skyriumi, žr. žemiau (10 punktą).

Valymas

Turistinę viryklę, jei reikia, valykite drėgna šluoste. Nenaudokite jokių agresyvių abrazyvinių valiklių, tirpiklių ar benzino. Turistinės viryklės ir jos priedų negalima purkšti vandeniu ar nardinti į vandenį.

Laikymo ir transportavimo sąlygos

- Jei prietaisas nenaudojamas, išimkite dujų balionėlį ir laikykite turistinę viryklę bei dujų balionėlį saugioje, vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, kuri būtų nepasiekiamą vaikams.
- Apsaugokite turistinę viryklę ir dujų balionėlius nuo saulės spindulių ir nelaikykite jų aukštesnėje nei 50 °C temperatūroje.
- Kad nesugadintumėte turistinės viryklės, laikykite ir transportuokite ją pageidautina kartu su ja pateiktoje laikymo dėžėje.
- Dujų balionėlius vežkite tik uždėję apsauginį dangtelį.

7. Atitikties deklaracija



ES atitikties deklaraciją galima gauti gamintojo klientų aptarnavimo skyriuje.

8. Perdirbimas



Šalinkite gaminį ir pakuotę aplinkai nekenksmingu būdu, laikydamiesi taisyklių.

Pakuotės šalinimas



Šalinkite pakuotę rūšiuodami pagal medžiagas. Popierių ir kartoną šalinkite į popieriaus atliekų, o plėveles – į perdirbamų atliekų kontenerius.

Turistinės viryklės ir priedų šalinimas

Viryklę ir laikymo dėžę šalinkite pagal jūsų šalyje galiojančias taisykles. Nebetinkamus naudoti prietaisus pristatykite į perdirbimo surinkimo punktą perdirbti. Negalima šalinti viryklės kartu su buitinėmis atliekomis. Informacijos apie senų prietaisų atliekų surinkimo punktus galite gauti vietos valdžios institucijose, viešosiose atliekų šalinimo organizacijose arba atliekų surinkimo punktuose.

Dujų balionėlių šalinimas

Įsitikinkite, kad dujų balionėlis yra visiškai tuščias, ir atiduokite jį į atliekų surinkimo punktą.

9. Garantija

„Smartmaxx GmbH“ garantija

Gerbiamas kliente,

Šiam prietaisui suteikiama 3 metų garantija nuo įsigijimo dienos. Šio gaminio defektų atveju turite juridinių teisių į prietaiso pardavėją. Šių įstatymuose numatytų teisių neriboja toliau pateikta mūsų garantija.

Garantijos sąlygos

Garantijos laikotarpis prasideda nuo įsigijimo datos. Prašome saugoti kvito originalą saugioje vietoje. Tai bus pirkimo įrodymas. Jei per trejus metus nuo šio gaminio įsigijimo datos atsiranda medžiagos ar gamybos defektas, mes savo nuožiūra gaminį nemokamai pataisysime, pakeisime arba grąžinsime pirkimo kainą. Teikiant šią garantinę paslaugą, reikia pateikti sugedusį prietaisą ir pirkimo dokumentą (čekį) per trejų metų laikotarpį bei trumpą raštišką defekto ir jo atsiradimo laiko aprašymą. Jei gedimui taikoma mūsų garantija, jums bus grąžintas suremontuotas arba naujas gaminys. Remontuojant arba keičiant gaminį naujas garantinis laikotarpis neprasideda.

Garantinis laikotarpis ir įstatymų numatyti garantiniai reikalavimai

Garantinis laikotarpis nepratęsiamas dėl garantijos. Ši nuostata taip pat taikoma pakeistoms ir suremontuotoms dalims. Apie bet kokius pažeidimus ar defektus, atsiradusius jau pirkimo metu, reikia pranešti nedelsiant po išpakavimo. Už remontą, atliekamą pasibaigus garantiniam laikotarpiui, imamas mokestis.

Garantijos taikymo sritis

Prietaisas buvo kruopščiai pagamintas laikantis griežtų kokybės gairių ir prieš pristatant kruopščiai išbandytas.

Garantija taikoma medžiagos ar gamybos defektams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios įprastai dėvisi ir todėl gali būti laikomos susidėvinčiomis dalimis, arba pažeidžiamoms dalims, pvz., jungikliams, baterijoms ar iš stiklo pagamintoms dalims. Ši garantija negalioja, jei gaminys buvo sugadin-

tas, netinkamai naudojamas, prižiūrimas ar transportuojamas. Siekiant užtikrinti tinkamą prietaiso naudojimą, būtina griežtai laikytis visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Būtina vengti naudojimo būdų ir veiksmų, kurių nerekomenduojama atlikti arba apie kuriuos įspėjama naudojimo instrukcijoje. Gaminys skirtas tik asmeniniam, o ne komerciniam naudojimui. Garantija negalioja, jei gaminys naudojamas netinkamai, neteisingai, naudojant jėgą ir intervencijas atlieka ne mūsų įgaliotasis serviso padalinys.

Garantių tvarkymas

Kad jūsų prašymas būtų išnagrinėtas greitai, vadovaukitės toliau pateiktais nurodymais:

- Kreipdamiesi visada šalia turėkite kasos čekį ir prekės numerį (IAN 506735_2507) kaip prekės įsigijimo įrodymą.
- Atsiradus funkciniais gedimams ar kitiems defektams, pirmiausia kreipkitės į toliau nurodytą aptarnavimo skyrių telefonu arba el. paštu. Užregistruotą gaminį su defektu galite nemokamai išsiųsti nurodytu aptarnavimo adresu, kartu pridėdami pirkimo įrodymą (kasos čekį) ir nurodydami, koks yra defektas ir kada jis atsirado.

10. Priežiūra / tiekėjas

Priežiūros ir garantinių atvejų pirmiausiai kreipkitės į:

„Smartmaxx GmbH“

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

VOKIETIJA

Pagalbos linija: +49 89 24 42 94 79

El. paštas:

support.lt@smartmaxx.info

Tiekėjas:

„Smartmaxx GmbH“

Schulzstraße 2c

85579 Neubiberg

VOKIETIJA

Satura rādītājs

1. Ievads	38
Izmantotie simboli	38
Piegādes komplektācija / daļas apzīmējums	38
Tehniskie dati	39
2. Drošība	39
Paredzētais lietojums	40
Vispārīgi drošības norādījumi 8	
3. Pirms lietošanai	41
Gāzes balona izvēle	41
Gāzes balona uzlikšana	41
4. Izmantošana	41
Ieslēgšana un izslēgšana, liesmas regulēšana	41
Gāzes balona noņemšana un nomainīšana	41
5. Drošības ierīces	42
Nolokāms sānu aizsargs	42
Spiedienjutīga drošības ierīce	42
6. Apkope, tīrīšana, uzglabāšana un transportēšana	42
Apkope un remonts	42
Tīrīšana	42
Uzglabāšanas un transportēšanas apstākļi	42
7. Atbilstības deklarācija	43
8. Otrreizējā pārstrāde	43
Iepakojuma likvidēšana	43
Kempinga plītiņas un piederumu likvidēšana	43
Gāzes balonu likvidēšana	43
9. Garantija	43
10. Serviss / piegādātājs	44

1. Ievads

Svarīgi: Uzmanīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju, lai iepazītos ar ierīci pirms tās pievienošanas gāzes balonam. Saglabājiet instrukciju, lai varētu tajā ieskatīties vēlreiz.

Apšveicam ar jaunās kempinga plītiņas iegādi! Jūs izvēlējāties augstas kvalitātes produktu. Šī lietošanas instrukcija ir izstrādājuma neatņemama sastāvdaļa. Tajā ir svarīga informācija par drošību, lietošanu un likvidēšanu. Pirms montāžas un pirmās lietošanas reizes iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai atbilstoši sniegtajam aprakstam un vienīgi norādītajiem lietojuma veidiem. Nododiet visus dokumentus, nododot produktu trešajām personām.

Izmantotie simboli

Šajos norādījumos, uz kempinga plītiņas, uz piederumiem vai uz iepakojuma ir izmantoti šādi simboli un signālvārdi.



BRĪDINĀJUMS!

Apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt nāvi vai smagu traumu, ja no tā neizvairās.



UZMANĪBU!

Apzīmē apdraudējumu, kas var izraisīt vieglu vai vidēji smagu traumu, ja no tā neizvairās.



Šis izstrādājums atbilst visiem piemērojamajiem Eiropas Ekonomikas zonas Kopienas noteikumiem.

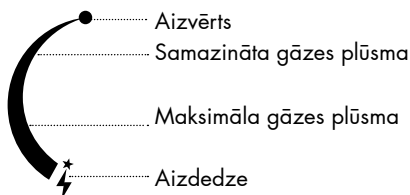


Dažādas likvidēšanas un pārstrādes piktogrammas. Izstrādājums un iepakojums jālikvidē videi draudzīgā veidā un saskaņā ar noteikumiem. Ievērojiet likvidēšanas norādījumus sadaļā "Otrreizējā pārstrāde".

Piegādes komplektācija / daļas apzīmējums

(Skatīt attēlus uz atlokāmās lapas)

- 1 Deglis
- 2 Pannas statīvs (4x)
- 3 Nolikāms sānu aizsargs
- 4 Balona nodalījuma vāks
- 5 Gāzes regulēšanas un aizdedzes poga Pozīcijas:



- 6 Balona svira Pozīcijas:



atbrīvots



bloķēts

- 7** Balona ligzdas vāks
- 8** Gāzes ieklūde
- 9** Blīve (ievietota iekšpusē)
- 10** Uzglabāšanas kārbā (bez ilustrācijas)
- 11** Lietošanas instrukcija (lietošanas un drošības norādījumi) (bez ilustrācijas)

Tehniskie dati kempinga krāsniņai ar 1 degli, IAN 506735_2507

Ražotājs:	Smartmaxx GmbH
Ierīces nosaukums:	Kempinga krāsniņa ar 1 degli, IAN 506735_2507
Modeļa numurs:	SMX-CK1-01
Ierīces veids, kategorija:	butāna gāzes ierīce, tieša butāna spiediena kategorija
Gāzes veids:	Gāzes veids: butāns; kategorija: tiešais spiediens.
Gāzes balons:	Šo ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja Kemper „Type 577”, ražotāja Nola „Art.-Nr. 707” vai ražotāja Campingaz „CP 250” butāna gāzes balonu. Lietot tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās. Pirms ierīces izmantošanas izlasiet lietošanas instrukciju.
	Var būt bīstami pievienot cita veida gāzes balonus vai gāzes tvertnes.
Nominālā siltuma slodze/patēriņš:	2,1 kW/150 g/h
Izmantošana:	lietot tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās
Pannas/katla diametrs:	12–23 cm



2. Drošība

Izlasiet visas drošības norādes un instrukcijas. To neievērošana vai ignorēšana var izraisīt smagus savainojumus. Uzglabājiet visus drošības norādījumus un instrukcijas turpmākai lietošanai. Ja kempinga plītiņa tiek nodota trešajām personām, pievienojiet līdzīgi visus dokumentus.

Paredzētais lietojums

Šī ierīce ir paredzēta ēdiena pagatavošanai un uzsildīšanai atpūtas un brīvā laika pavadīšanas reizēs. Ierīci drīkst lietot tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās un tikai saskaņā ar šajā instrukcijā sniegtajiem norādījumiem un nekādiem citiem mērķiem. Jebkāda cita ierīces lietošana vai pārveidošana tiek uzskatīta par nepareizu un var radīt materiālos zaudējumus vai pat traumas. Ražotājs vai tirgotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas vai neatbilstošas lietošanas rezultātā. Ierīce nav paredzēta komerciālai lietošanai.

Vispārīgi drošības norādījumi par kempinga krāsniņu ar 1 degli, IAN 506735_2507

- Pirms gāzes balona pievienošanas pārbaudiet, vai blīve **9** (starp ierīci un gāzes balonu) ir labā stāvoklī.
- Nelietojiet ierīci ar bojātām vai nolietotām blīvēm.
- Nelietojiet ierīci, kas nav hermētiska, ir bojāta vai nedarbojas pareizi.
- Ierīci drīkst lietot tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās. Jāievēro valstī spēkā esošie noteikumi
 - par sadegšanas gaisa padevi un
 - izvairīšanos no bīstama nesadegušās gāzes daudzuma uzkrāšanās.
- Ierīce lietošanai jānovieto uz horizontālas virsmas, kur nekas neietekmē tās darbību (nav sausas zāles, smilšs utt.)
- Ierīce jālieto drošā attālumā no uzliesmojošiem materiāliem. Ievērojiet vismaz 0,5 m drošības distanci sānos no visām blakus esošajām virsmām (sienām) un priekšmetiem un vismaz 1 m drošības attālumu no objektiem virs ierīces.
- Nekad nenovietojiet divas krāsniņas tuvu vienu otrai. Vienmēr ir jāievēro iepriekš minētais drošības attālums.
- Nodrošiniet, lai balona nodalījuma vāka **4** ventilācijas spraugas vienmēr būtu brīvas.
- Gāzes baloni jāmaina labi vēdināmā vietā, vēlams ārpus telpām un prom no visiem iespējamiem aizdegšanās avotiem, piemēram, atklātas liesmas, aizdedzes liesmas, elektriskajām gatavošanas ierīcēm un tālāk no citiem cilvēkiem.

■ **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Veicot nomaiņu un pirms gāzes balona atbrīvošanas, pārbaudiet, vai deglis **1** ir pilnībā nodzēsts. Sprādzienbīstamība!

■ **⚠ UZMANĪBU!** Gāzes balons var būt karsts. Savainošanās risks!

■ **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Pirms maiņas noņemiet gatavošanas traukus no kempinga plītiņas. Savainošanās risks!

■ **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Ja no ierīces izplūst gāze (gāzes smaka), nekavējoties nogādājiet to ārā uz vietu ar labu gaisa cirkulāciju un bez aizdegšanās avota, kur var atrast un novērt noplūdi. Pārbaudiet savas plītiņas hermētiskumu tikai ārpus telpām. Nekad nemeklējiet noplūdi ar liesmu, bet gan izmantojiet ziepjūdeni!

■ **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Ja nostrādā spiedienjutīgā drošības ierīce, tas nozīmē, ka gāzes balonā ir sasniegts kritiskais spiediena līmenis, un ierīci nedrīkst lietot, kamēr tā nav pilnībā atdzisusi. Spiedienjutīgo drošības ierīci nedrīkst apiet.

■ **⚠ UZMANĪBU!** Viegli pieejamās daļas var būt ļoti karstas. Neļaujiet zīdaiņiem un bērniem tuvoties ierīcei. Savainošanās risks!

■ **⚠ BRĪDINĀJUMS!** Nelietojiet pannas vai katlus, kuru diametrs ir mazāks par 12 cm vai lielāks par 23 cm. Pārāk mazus traukus nevar novietot stabili; pārāk lieli trauki var izraisīt siltuma uzkrāšanos un gāzes balona pārkaršanu. Sprādzienbīstamība! Vienmēr novietojiet traukus uz neuzliesmojošas un karstumizturīgas virsmas.

3. Pirms lietošanas

Gāzes balona izvēle

Šo ierīci drīkst lietot tikai ar ražotāja Kemper „Type 577”, ražotāja Nola „Art.-Nr. 707” vai ražotāja Campingaz „CP 250” butāna gāzes balonu. Lietot tikai ārpus telpām vai labi vēdināmās telpās. Pirms ierīces izmantošanas izlasiet lietošanas instrukciju. **Var būt bīstami pievienot cita veida gāzes balonus vai gāzes tvertnes.**

Gāzes balona pievienošana (A, B un C att.)

- Gāzes baloni jāievieto labi vēdināmā vietā, vēlams ārpus telpām un prom no visiem iespējamajiem aizdegšanās avotiem, piemēram, atklātas liesmas, aizdedzes liesmas, elektriskajām gatavošanas ierīcēm un tālāk no citiem cilvēkiem.
- Pārliecinieties, vai gāzes regulēšanas un aizdedzes poga [5] ir pozīcijā “aizvērts”.
- Pārliecinieties, vai balona svira [6] ir pozīcijā “atbrīvots”.
- Atveriet balona nodalījuma vāku [4], paceļot to uz augšu.
- Pārbaudiet, vai blīve starp ierīci un gāzes balonu [9] ir pieejama un ir labā stāvoklī.
- Noņemiet gāzes balona aizsargvāciņu un saglabājiet to vēlākai gāzes balona uzglabāšanai.
- Ievietojiet gāzes balonu balona nodalījumā tā, lai atvāžamais vāks [7] ievietotos balona ligzdā un gāzes balona ventilis būtu ievietots gāzes ieklūdē [8].
- Nolaidiet balona nodalījuma vāku [4].
- Nospiediet balona sviru [6] uz leju pozīcijā “bloķēts”. Gāzes balons tagad ir stingri savienots ar gāzes ieklūdi [8], un sānu aizsargs [3] salokās uz augšu.
- Pārbaudiet ar dzirdi un ožu, vai savienojums ir hermētisks. Ja jūtat gāzes smaku vai dzirdat izplūstošas gāzes skaņu, savienojums nav hermētisks. Nekavējoties iznesiet ierīci ārā, vietā ar labu gaisa cirkulāciju un bez aizdegšanās avota, un nekādā gadījumā nemēģiniet kempinga plītiņu ieslēgt.
- Kad pārbaude ir sekmīga un noplūdes nav, kempinga plītiņa ir gatava lietošanai.

Kempinga plītiņa tagad ir gatava lietošanai.

4. Izmantošana

Ieslēgšana un izslēgšana, liesmas regulēšana (D att.)

Lai aizdedzinātu kempinga plītiņu un noregulētu liesmu, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

- Pārliecinieties, ka balona svira [6] atrodas pozīcijā “bloķēts”.
- Pagrieziet gāzes regulēšanas un aizdedzes pogu [5] pretēji pulksteņrādītāju virzienam, līdz galam pozīcijā “maksimāla gāzes plūsma”.
- Pagrieziet gāzes regulēšanas un aizdedzes pogu [5] pretēji pulksteņrādītāju virzienam ar īsu, enerģisku rokas kustību, līdz dzirdat “klikšķa” skaņu; ja nepieciešams, atkārtojiet to vairākkārt, līdz iedegas liesma. Kempinga plītiņa tagad deg ar vislielāko jaudu.
- Pagaidiet apmēram 30 sekundes, līdz liesma stabilizējas, un pēc tam, ja vēlaties, pagrieziet gāzes regulēšanas un aizdedzes pogu [5] pulksteņrādītāju virzienā, proti, “samazinātas gāzes plūsmas” virzienā, lai noregulētu mazāku liesmu.

Lai izslēgtu kempinga plītiņu, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

- Pagrieziet gāzes regulēšanas un aizdedzes pogu [5] pulksteņrādītāju virzienā līdz galam pozīcijā “aizvērts”.
- Pārliecinieties, ka liesma ir nodzisisi.
- Pirms uzglabāšanas ļaujiet kempinga plītiņai atdzist.
- Ja kempinga plītiņa netiek izmantota ilgāku laiku, izņemiet gāzes balonu no tās, kā aprakstīts tālāk.

Gāzes balona izņemšana un nomaīņa



BRĪDINĀJUMS!

Veicot nomaīņu un pirms gāzes balona atbrīvošanas, pārbaudiet, vai deglis [1] ir pilnībā nodzēsts. Sprādzienbīstamība!

Uzmanību, gāzes balons var būt karsts. Gāzes baloni jāizņem/jāmaina labi vēdināmā vietā, vēlams

ārpus telpām un prom no visiem iespējamajiem aizdegšanās avotiem, piemēram, atklātas liesmas, aizdedzes liesmas, elektriskajām gatavošanas ierīcēm un tālāk no citiem cilvēkiem.

Lai noņemtu un/vai nomainītu gāzes balonu, rīkojieties, kā norādīts tālāk.

- Paceliet balona nodalījuma vāku **4** uz augšu.
- Izņemiet gāzes balonu no kempinga plītiņas.
- Ievietojiet jaunu gāzes balonu, kā aprakstīts sadaļā “Gāzes balona ievietošana”.

5. Drošības ierīces

Nolokāms sānu aizsargs

Nolokāmais sānu aizsargs **3** neļauj izmantot pārāk platu gatavošanas trauku. Pārāk plats gatavošanas trauks var izraisīt degļa siltuma izstarošanu uz gāzes balonu un tā pārkaršanu, kas, savukārt, var radīt bīstamas situācijas (sprādzienbīstamība)

- Darbības princips: kad uz sānu aizsargu iedarbojas ar lejupvērstu spēku, piemēram, ar pannas svaru, tas nolokās. Tajā pašā laikā gāzes balons atbrīvojas no gāzes ieplūdes **8**, un liesma izdziest.
- Kā norādīts, izmantojiet tikai pannas vai katlus, kuru diametrs nepārsniedz 23 cm. Tas novērsīs šīs drošības ierīces nostrādāšanu.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet apiet šo drošības ierīci.

Spiedienjutīga drošības ierīce

Gāzes ieplūdē **8** ir iebūvēta spiedienjutīga drošības ierīce. Tas novērš kempinga plītiņas turpmāku izmantošanu, kad spiediens gāzes balonā ir pārāk augsts.

- Darbības princips: Sasīšanas dēļ palielinās butāna gāzes spiediens gāzes balonā. Ja spiediens gāzes balonā pārsniedz kritisko līmeni, gāzes balons tiek atvienots no gāzes ieplūdes (8), un liesma nodziest.
- Ja tā notiek, rīkojieties, kā norādīts tālāk.
 - Ļaujiet kempinga plītiņai un gāzes balonam atdzist, līdz tie ir sasnieguši apkārtējās vides temperatūru.
 - Atrodiet un novērsiet pārkaršanas vai paaugstinātā spiediena cēloni. Vairumā gadījumu iemesls ir pārāk mazi drošības attālumi vai bloķētas ventilācijas spraugas.
 - Aizdedziniet kempinga plītiņu tikai tad, kad ir nodrošināts, ka atkārtota pārkaršana nav iespējama.
- Nekādā gadījumā nemēģiniet apiet šo drošības ierīci.

6. Apkope, tīrīšana, uzglabāšana un transportēšana

Apkope un remonts

- Neveiciet nekādas izmaiņas ierīcē.
- Regulāri pārbaudiet gumijas blīves, vai tām nav bojājumu.
- Pārļiecinieties, ka visi savienojumi ir cieši.
- Darbības kļūmes vai nepieciešamo remontu gadījumā, lūdz, iepriekš sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas dienestu; skatīt tālāk. (10. punkts)

Tīrīšana

Ja nepieciešams, notīriet kempinga plītiņu ar mitru drānu. Nelietojiet agresīvus abrazīvus tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai benzīnu. Šo kempinga plītiņu un tās piederumus nedrīkst apsmidzināt ar ūdeni vai iegremdēt ūdenī.

Uzglabāšanas un transportēšanas apstākļi

- Kad plītiņu nelietojat, izņemiet gāzes balonu un uzglabājiet kempinga plītiņu un gāzes balonu drošā, vēsā, sausā un labi vēdināmā, turklāt bērniem nepieejamā vietā.
- Aizsargājiet kempinga plītiņu un gāzes balonus no saules gaismas un nekad nepakļaujiet tos temperatūrai virs 50°C.
- Kempinga plītiņu vēlams uzglabāt un transportēt komplektācijā iekļautajā uzglabāšanas kārbā, lai

- pasargātu to no bojājumiem.
- Transportējiet gāzes balonus tikai ar uzlikto aizsargvāciņu.

7. Atbilstības deklarācija



ES atbilstības deklarāciju var pieprasīt ražotāja klientu apkalpošanas nodaļā.

8. Otrreizējā pārstrāde



Likvidējiet izstrādājumu un iepakojumu videi draudzīgā veidā un saskaņā ar noteikumiem.

Iepakojuma utilizācija



Utilizējiet iepakojumu šķīrotā veidā. Kartonu un kartonu iemetiet makulatūras tvertnē, bet foliju – otrreizējai pārstrādei paredzētajā tvertnē.

Kempinga plītiņas un piederumu likvidēšana

Likvidējiet plītiņu un uzglabāšanas kārbu saskaņā ar jūsu valstī spēkā esošajiem noteikumiem. Ierīces, kas vairs nav derīgas, nododiet otrreizējai pārstrādei materiālu savākšanas punktā. Neizmetiet plītiņu kopā ar sadzīves atkritumiem. Informāciju par lietoto ierīču savākšanas punktiem var saņemt vietējā pašvaldībā, atkritumu savākšanas uzņēmumā vai pie atkritumu apsaimniekotāja.

Gāzes balonu likvidēšanu

Pārliecinieties, ka gāzes balons ir pilnībā iztukšots, un nododiet to pārstrādes savākšanas punktā.

9. Garantija

Smartmaxx GmbH garantija

Cienījamais klients,

Šai ierīcei ir 3 gadu garantija no iegādes datuma. Šī izstrādājuma defektu gadījumā jums ir likumīgas tiesības vērsties pret izstrādājuma pārdevēju. Tālāk aprakstītā garantija neierobežo šīs likumā noteiktās tiesības.

Garantijas nosacījumi

Garantijas termiņš sākas izstrādājuma iegādes dienā. Lūdzu, uzglabājiet kases čeka oriģinālu drošā vietā. Tā ir nepieciešama pirkuma apliecināšanai. Ja trīs gadu laikā no šī izstrādājuma iegādes datuma rodas materiāla vai ražošanas defekts, mēs pēc saviem ieskatiem izstrādājumu bez maksas salabosim vai nomainīsim, vai arī atmaksāsim pirkuma cenu. Lai veiktu garantijas pieprasījumu, trīs gadu laikā ir jāuzrāda bojātais izstrādājums un pirkumu apliecināošs dokuments (kases čeks), kā arī īsumā rakstiski jāapraksta defekts un tā rašanās laiks.

Ja uz defektu attieksies mūsu garantija, jūs saņemsiet salabotu vai jaunu izstrādājumu. Līdz ar izstrādājuma remontu vai nomainīšanu nesākas jauns garantijas termiņš.

Garantijas termiņš un likumā noteiktās garantijas prasības

Garantijas termiņš netiek pagarināts. Tas attiecas arī uz nomainītajām un remontētajām detaļām. Par jebkādiem bojājumiem vai defektiem, kas jau ir pastāvējuši pirkuma brīdī, jāziņo tūlīt pēc izstrādājuma izpakošanas. Par remontdarbiem, kas veikti pēc garantijas termiņa beigām, tiek piemērota maksa.

Garantijas segums

Izstrādājums ir rūpīgi ražots saskaņā ar stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbau-

dīts.

Garantija attiecas uz materiāla vai ražošanas defektiem. Šī garantija neattiecas uz izstrādājuma detaļām, kas pakļautas normālam nolietojumam un tādēļ var tikt uzskatītas par nodilstošām detaļām vai traušām detaļām, piemēram, slēdžiem, baterijām vai no stikla izgatavotām detaļām. Šī garantija zaudē spēku, ja izstrādājums ir bojāts, nepareizi lietots, uzturēts vai transportēts. Lai nodrošinātu pareizu izstrādājuma lietošanu, stingri jāievēro visi lietošanas instrukcijā sniegtie norādījumi. Jebkurā gadījumā jāizvairās no lietošanas veidiem un darbībām, kas lietošanas instrukcijā ir minētas kā neieteicamas vai bīstamas.

Izstrādājums ir paredzēts tikai privātām vajadzībām un nav paredzēts komerciālai lietošanai. Garantija zaudē spēku nepiemērotas un nepareizas ekspluatācijas, spēka pielietošanas un iejaukšanās gadījumā, ja vien tas nav darīts mūsu pilnvarotajā servisā.

Garantijas pieprasījuma apstrāde

Lai jūsu pieprasījums tiktu ātri apstrādāts, ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Iesniedzot pieprasījumu, kā pirkuma apliecinājumu sagatavojiet kases čeku un preces numuru (IAN 506735_2507).
- Ja rodas funkcionālas kļūdas vai citi defekti, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa nodaļu pa tālruni vai pa e-pastu. Pēc tam uz norādīto servisa adresi jūs varat bez maksas nosūtīt izstrādājumu, kas reģistrēts kā bojāts, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādot defekta atrašanās vietu un rašanās laiku.

10. Serviss / piegādātājs

Servisa nepieciešamības un garantijas gadījumā vispirms sazinieties ar mums:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
VĀCIJA

Informācijas līnija: +49 89 24 42 94 79

E-pasts:

support.lv@smartmaxx.info

Piegādātājs:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
VĀCIJA

Inhaltsverzeichnis

1. Einleitung	46
Verwendete Symbole	46
Lieferumfang / Teilebezeichnung	46
Technische Daten	47
2. Sicherheit	47
Bestimmungsgemäße Verwendung	47
Allgemeine Sicherheitshinweise	48
3. Vor der Verwendung	49
Wahl der Gaskartusche	49
Anbringen der Gaskartusche	49
4. Verwendung	49
Ein- und Ausschalten, Regeln der Flamme	49
Entfernen und Austauschen der Gaskartusche	50
5. Sicherheitsvorrichtungen	50
Einklappbarer Seitenschutz	50
Druckempfindliche Sicherheitseinrichtung	50
6. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport	50
Wartung und Reparaturen	50
Reinigung	50
Lager- und Transportbedingungen	51
7. Konformitätserklärung	51
8. Recycling	51
Verpackung entsorgen	51
Campingkocher und Zubehör entsorgen	51
Gaskartuschen entsorgen	51
9. Garantie	51
10. Service / Lieferant	52

1. Einleitung

Wichtig: Lesen Sie diese Gebrauchsanleitung aufmerksam durch, um sich mit dem Gerät vertraut zu machen, bevor Sie es an die Gaskartusche anschließen. Bewahren Sie die Anweisung auf, um sie von neuem lesen zu können.

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Campingkochers. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Diese Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Montage und der ersten Benutzung mit allen Bedienungs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Verwendete Symbole

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Anleitung, auf dem Campingkocher, auf dem Zubehör oder auf der Verpackung verwendet.

WARNUNG!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

Bezeichnet eine Gefährdung, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Produkt erfüllt alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums

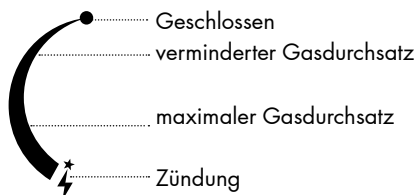


Diverse Entsorgungs- und Recyclingpiktogramme. Produkt und Verpackung müssen umweltgerecht und vorschriftsmäßig entsorgt werden. Bitte beachten Sie die Entsorgungshinweise im Abschnitt „Recycling“.

Lieferumfang / Teilebezeichnung

(Siehe Abbildungen auf Ausklappseite)

- 1** Brenner
- 2** Pfannenträger (4x)
- 3** Einklappbarer Seitenschutz
- 4** Abdeckung Kartuschenabteil
- 5** Gasregel- und Zündknopf. Positionen:



6 Kartuschenhebel. Positionen:



gelöst



verriegelt

7 Klappe für Kartuschennut

8 Gaseinlass

9 Dichtung (innen liegend)

10 Aufbewahrungskoffer (ohne Abbildung)

11 Bedienungsanleitung (Bedienungs- und Sicherheitshinweise) (ohne Abbildung)

Technische Daten für den Campingkocher 1-flammig, IAN 506735_2507

Hersteller:	Smartmaxx GmbH
Bezeichnung des Gerätes:	Campingkocher 1-flammig, IAN 506735_2507
Modellnummer:	SMX-CK1-01
Geräteart, Kategorie:	Butangerät, Kategorie unmittelbarer Butandruck
Gasart:	Gasart: Butan; Kategorie: unmittelbarer Druck.
Gaskartusche:	Dieses Gerät darf ausschließlich mit der Butankartusche „Type 577“ von Kemper, „Art.-Nr. 707“ von Nola oder „CP 250“ von Campingaz betrieben werden. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betreiben. Vor Verwendung des Geräts Gebrauchsanweisung lesen. Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andersartige Gaskartuschen oder Gasbehälter anzuschließen.
Nennwärmebelastung / Verbrauch:	2,1 kW / 150 g/h
Verwendung:	Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betreiben
Pfannen- / Topfdurchmesser:	12 - 23 cm



2. Sicherheit

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung können schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Campingkochers an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist zur Zubereitung und Erwärmung von Speisen im Hobby- und Freizeitbereich konzipiert. Das Gerät darf nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen und nur gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung und zu keinem anderen Zweck verwendet werden. Jede andere Verwendung oder jede Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar Personenschäden führen. Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Allgemeine Sicherheitshinweise für den Campingkocher 1-flammig, IAN 506735_2507

- Prüfen Sie, dass die Dichtung **9** (zwischen Gerät und Gaskartusche) vorhanden und in einem gutem Zustand ist, bevor Sie die Gaskartusche anschließen.
- Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen.
- Benutzen Sie kein Gerät, das undicht oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Das Gerät darf nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betrieben werden. Dabei gelten die nationalen Anforderungen
 - für die Versorgung mit Verbrennungsluft und
 - um die Ansammlung von gefährlichen Mengen an unverbranntem Gas zu vermeiden.
- Das Gerät muss auf einer waagerechten Ebene betrieben werden, auf der sein Betrieb nicht beeinträchtigt wird (frei von trockenem Gras, Sand, ...)
- Das Gerät muss in sicherer Entfernung von entzündbaren Stoffen betrieben werden. Halten Sie einen seitlichen Sicherheitsabstand von mindestens 0,5 m zu allen angrenzenden Flächen (Wänden) und Objekten ein und mindestens 1 m Sicherheitsabstand zu Objekten, die sich über dem Gerät befinden.
- Stellen Sie niemals zwei Kocher dicht nebeneinander. Der oben genannte Sicherheitsabstand muss stets eingehalten werden.
- Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze der Abdeckung des Kartuschenabteils **4** stets frei sind.
- Gaskartuschen müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen gewechselt werden.

■ **⚠ WARNUNG!** Prüfen Sie beim Wechseln und vor dem Lösen der Gaskartusche, dass der Brenner **1** vollständig erloschen ist. Explosionsgefahr!

■ **⚠ VORSICHT!** Die Gaskartusche könnte heiß sein. Verletzungsgefahr!

■ **⚠ WARNUNG!** Nehmen Sie das Kochgeschirr vor dem Wechseln vom Campingkocher. Verletzungsgefahr!

■ **⚠ WARNUNG!** Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Geräts nur im Freien. Suchen Sie niemals ein Leck mit einer Flamme, sondern benutzen Sie hierzu Seifenlauge!

■ **⚠ WARNUNG!** Falls die druckempfindliche Sicherheitseinrichtung ausgelöst wird, bedeutet dies, dass ein kritisches Druckniveau in der Gaskartusche erreicht ist und das Gerät nicht verwendet werden darf, bis es vollständig abgekühlt ist. Die druckempfindliche Sicherheitseinrichtung darf nicht umgangen werden.

■ **⚠ VORSICHT!** Zugängliche Teile können sehr heiß sein. Kleinkinder und Kinder vom Gerät fernhalten. Verletzungsgefahr!

■ **⚠ WARNUNG!** Verwenden Sie keine Pfannen oder Töpfe mit einem Durchmesser kleiner als 12 cm oder größer als 23 cm. Zu kleine Behälter können nicht stabil platziert werden; zu große Behälter können zu einem Hitzestau und zu Überhitzung der Gaskartusche führen. Explosionsgefahr! Achten Sie stets darauf, Kochgeschirr auf nicht brennbarem sowie hitzebeständigem Untergrund abzustellen.

3. Vor der Verwendung

Wahl der Gaskartusche

Dieses Gerät darf ausschließlich mit der Butankartusche „Type 577“ von Kemper, „Art.-Nr. 707“ von Nola oder „CP 250“ von Campinggaz betrieben werden. Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen betreiben. Vor Verwendung des Geräts Gebrauchsanweisung lesen. **Es kann gefährlich sein, zu versuchen, andersartige Gaskartuschen oder Gasbehälter anzuschließen.**

Anbringen der Gaskartusche (Abb. A, B und C)

- Gaskartuschen müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen eingesetzt werden.
- Stellen Sie Sicher, dass der Gasregel- und Zündknopf **5** in der Position „geschlossen“ steht.
- Stellen Sie Sicher, dass der Kartuschenhebel **6** in der Position „gelöst“ steht.
- Öffnen Sie die Abdeckung des Kartuschenabteils **4**, indem Sie diese nach oben klappen.
- Prüfen Sie, dass die Dichtung zwischen Gerät und Gaskartusche **9** vorhanden und in einem gutem Zustand ist.
- Entfernen Sie die Schutzkappe der Gaskartusche und heben Sie diese, für eine eventuelle spätere Lagerung der Gaskartusche, auf.
- Platzieren Sie die Gaskartusche so in das Kartuschenabteil, dass die Klappe **7** in die Kartuschennut passt und dass das Ventil der Gaskartusche in den Gaseinlass **8** ragt.
- Klappen Sie die Abdeckung des Kartuschenabteils **4** zu.
- Schieben Sie den Kartuschenhebel **6** nach unten in die Position „verriegelt“. Die Gaskartusche wird nun fest mit dem Gaseinlass **8** verbunden und der Seitenschutz **3** klappt hoch.
- Überprüfen Sie durch Hören und Riechen, ob die Verbindung dicht ist. Bei Gasgeruch oder dem Geräusch von ausströmendem Gas ist die Verbindung undicht. Bringen Sie das Gerät sofort nach draußen, an einen Ort mit guter Luftzirkulation und ohne Zündquelle, und versuchen Sie keinesfalls, den Campingkocher einzuschalten.
- Nach bestandener Dichtheitsprüfung ist der Campingkocher fertig für die Verwendung.

Der Campingkocher ist nun einsatzbereit.

4. Verwendung

Ein- und Ausschalten, Regeln der Flamme (Abb. D)

Gehen Sie wie folgt vor, um den Campingkocher zu zünden und die Flamme einzustellen:

- Stellen Sie sicher, dass der Kartuschenhebel **6** in der Position „verriegelt“ steht.
- Drehen Sie den Gasregel- und Zündknopf **5** gegen den Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in die Position „maximaler Gasdurchsatz“.
- Drehen Sie den Gasregel- und Zündknopf **5** mit einer kurzen, kräftigen, Handbewegung weiter gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören, wenn nötig mehrmals, bis die Flamme zündet. Der Campingkocher brennt jetzt auf höchster Stufe.
- Warten Sie ca. 30 Sekunden, bis sich die Flamme stabilisiert hat und drehen Sie dann, falls gewünscht, den Gasregel- und Zündknopf **5** im Uhrzeigersinn Richtung „verminderter Gasdurchsatz“ um eine kleinere Flamme zu erzeugen.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Campingkocher auszuschalten:

- Drehen Sie den Gasregel- und Zündknopf **5** im Uhrzeigersinn bis zum Anschlag in die Position „geschlossen“.
- Stellen Sie sicher, dass die Flamme erloschen ist.
- Lassen Sie den Campingkocher auskühlen, bevor Sie ihn verstauen.
- Bei längerer Nichtverwendung entfernen Sie die Gaskartusche wie unten beschrieben aus dem Campingkocher.

Entfernen und Austauschen der Gaskartusche

⚠️ WARNUNG!

Prüfen Sie beim Wechseln und vor dem Lösen der Gaskartusche, dass der Brenner **1** vollständig erloschen ist. Explosionsgefahr!

Achtung, die Gaskartusche könnte heiß sein. Gaskartuschen müssen an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten, und entfernt von anderen Personen entfernt/ausgetauscht werden.

Gehen Sie wie folgt vor, um die Gaskartusche zu entfernen und / oder auszutauschen:

- Klappen Sie die Abdeckung des Kartuschenabteils **4** nach oben.
- Entnehmen Sie die Gaskartusche aus dem Campingkocher.
- Setzen Sie eine neue Gaskartusche ein, wie im Abschnitt „Anbringen der Gaskartusche“ beschrieben.

5. Sicherheitsvorrichtungen

Einklappbarer Seitenschutz

Der einklappbare Seitenschutz **3** verhindert, dass ein zu breites Kochgefäß verwendet wird. Ein zu breites Kochgefäß kann dazu führen, dass die Hitze des Brenners auf die Gaskartusche abstrahlt und diese überhitzt, was zu gefährlichen Situationen führen kann (Explosionsgefahr)

- Funktionsweise: wenn eine Kraft nach unten, zum Beispiel durch das Gewicht einer Pfanne, auf den Seitenschutz ausgeübt wird, klappt dieser nach unten. Gleichzeitig löst sich die Gaskartusche vom Gaseinlass **8** und die Flamme erlischt.
- Verwenden Sie, wie vorgeschrieben, nur Pfannen oder Töpfe mit einem Durchmesser von max. 23 cm. So wird das Auslösen dieser Sicherheitsvorrichtung vermieden.
- Versuchen Sie keinesfalls, diese Sicherheitsvorrichtung zu umgehen.

Druckempfindliche Sicherheitseinrichtung

Im Gaseinlass **8** ist eine druckempfindliche Sicherheitseinrichtung integriert. Diese verhindert, dass der Campingkocher weiter verwendet werden kann, wenn der Druck in der Gaskartusche zu hoch ist.

- Funktionsweise: Durch Erwärmung erhöht sich der Druck des Butangases in der Gaskartusche. Falls der Druck in der Gaskartusche einen kritischen Punkt übersteigt, wird die Gaskartusche vom Gaseinlass (8) gelöst und die Flamme erlischt.
- Falls dies passiert, gehen Sie wie folgt vor:
 - Lassen Sie den Campingkocher und die Gaskartusche so lange auskühlen, bis diese Umgebungstemperatur erreicht haben.
 - Suchen und beheben Sie die Ursache für die Überhitzung bzw. den Überdruck. Meist handelt es sich hier um zu geringe Sicherheitsabstände oder versperrte Lüftungsschlitze.
 - Zünden Sie den Campingkocher erst dann, wenn sichergestellt ist, dass eine erneute Überhitzung nicht möglich ist.
- Versuchen Sie keinesfalls, diese Sicherheitsvorrichtung zu umgehen.

6. Wartung, Reinigung, Lagerung und Transport

Wartung und Reparaturen

- Keine Änderungen am Gerät vornehmen.
- Kontrollieren Sie regelmäßig die Gummidichtungen auf Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass sämtliche Verbindungen dicht sind.
- Setzen Sie sich bei einem Betriebsfehler oder nötigen Reparaturen vorab mit unserem Kundendienst in Verbindung, siehe unten. (Punkt 10)

Reinigung

Reinigen Sie den Campingkocher bei Bedarf mit einem feuchten Tuch. Verwenden Sie keine aggressiven Scheuermittel und keine Lösungsmittel oder Benzin. Der Campingkocher und sein Zubehör dürfen weder mit Wasser abgespritzt werden, noch in Wasser getaucht werden.

Lager- und Transportbedingungen

- Beim Nichtgebrauch entfernen Sie die Gaskartusche und lagern Sie den Campingkocher und die Gaskartusche an einem sicheren, kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie Campingkocher und Gaskartuschen vor Sonneneinstrahlung und setzen Sie diese nie einer Temperatur über 50°C aus.
- Lagern und transportieren Sie den Campingkocher bevorzugt im mitgelieferten Aufbewahrungskoffer, um ihn vor Schäden zu bewahren.
- Transportieren Sie Gaskartuschen nur mit aufgesetzter Schutzkappe.

7. Konformitätserklärung



Die EU-Konformitätserklärung kann beim Kundendienst des Herstellers angefordert werden.

8. Recycling



Entsorgen Sie das Produkt und die Verpackung umweltgerecht und vorschriftsgemäß.

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

Campingkocher und Zubehör entsorgen

Entsorgen Sie den Kocher und den Aufbewahrungskoffer entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Geräte zum Recyceln bei einer Wertstoff-Sammelstelle ab. Entsorgen Sie den Kocher nicht mit dem Hausmüll. Informationen zu Sammelstellen für Altgeräte erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder Ihrer Müllabfuhr.

Gaskartuschen entsorgen

Stellen Sie sicher, dass die Gaskartusche komplett entleert ist und geben Sie sie bei einer Wertstoff-Sammelstelle ab.

9. Garantie

Garantie der Smartmaxx GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt, oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt, gewartet oder transportiert wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 506735_2507) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

10. Service / Lieferant

Im Falle von Service und Gewährleistung kontaktieren Sie zuerst:

Smartmaxx GmbH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
DEUTSCHLAND
Hotline: +49 89 678 45 06 22
E-Mail:
support.de@smartmaxx.info

Lieferant:

Smartmaxx GmbH
Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
DEUTSCHLAND

SMARTMAXX GMBH

Schulzstraße 2c
85579 Neubiberg
Deutschland
www.smartmaxx.info

V.1.0
Information status
12/2025 · QA965 v.1.0



IAN 506735_2507

2[★]